

129^e ANNÉE
NO 40
MERCREDI
20 JANVIER 1982

le **courrier**
DE SAINT-HYACINTHE

AGRICOLE

CAHIER **C**

Crise dans l'industrie du porc

Trois abattoirs ferment leurs portes

par Paul-Henri Frenière

La crise dans l'industrie porcine a connu un nouveau sommet, la semaine dernière, alors que trois abattoirs de la région et deux salaisons ont carrément mis la clé sur la porte en réponse aux récentes demandes de la Fédération des producteurs de porcs à l'effet de respecter certaines dispositions de leur plan conjoint.

C'est ainsi que les abattoirs Olivier Bienvenue de Saint-Valérien, Saint-Jean de Saint-Hyacinthe, Ouellet de Sainte-Perpétue de même que les salaisons Olympia de Saint-Simon et Milton de Sainte-Cécile de Milton ont, d'un commun accord, stoppé leurs opérations pour signifier à la Fédération des producteurs de porcs qu'ils n'avaient pas l'intention d'accéder à leur demande.

Ces derniers voudraient en fait



Après qu'une injonction fut émise (et que la Sûreté du Québec soit intervenue...), les camions chargés de carcasses ont pu traverser la ligne de piquetage qu'avait dressée les producteurs de porcs autour de l'abattoir Olivier Bienvenue, à Saint-Valérien.

que soit prélevée une cotisation de 10¢ par porc abattu et que celle-ci soit versée à l'administration du plan conjoint que la majorité des

producteurs se sont voté au mois de mars dernier.

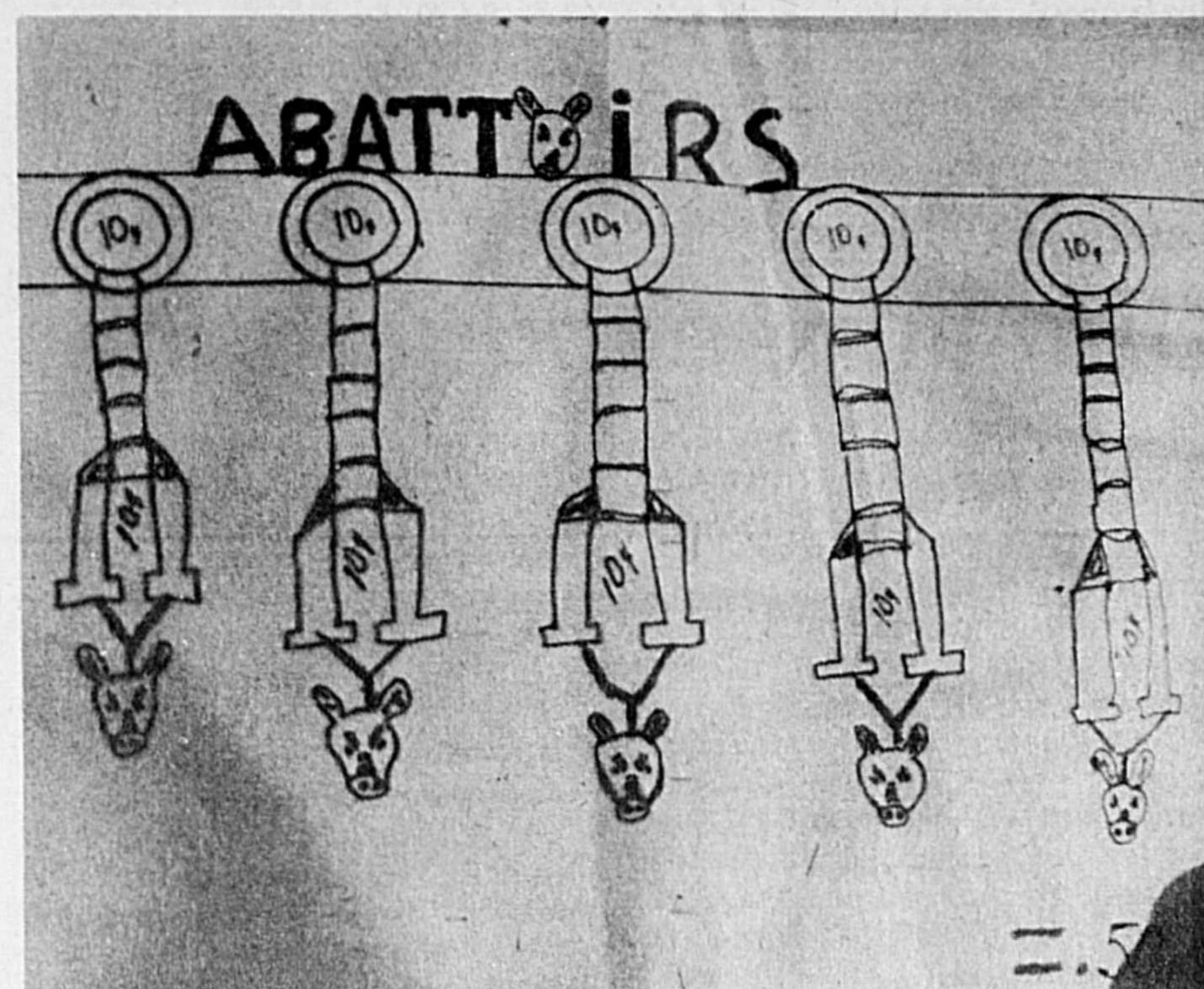
Signalons que cette cotisation est perçue à même le prix versé aux

producteurs pour ses porcs et que chaque abattoir est payé pour les frais d'administration encourus.

Lors d'une conférence de presse donnée vendredi dernier à Montréal, l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA) a dénoncé l'attitude de ces propriétaires d'abattoirs opposés à l'application du nouveau plan conjoint d'autant plus que jusqu'à maintenant, 23 des 28 abattoirs spécialisés dans le porc au Québec auraient donné leur accord pour percevoir cette cotisation.

Mais chez les propriétaires dissidents, qui sont incidemment responsables de la mise en marché de 40% de la production québécoise, on semble déceler une certaine concertation pour que soient préservées les règles de mise en marché actuelles; règles qui pourraient éventuellement être modifiées par le plan conjoint si l'on applique toutes ses dispositions. Cette concertation aurait amené la fermeture quasi simultanée de leurs entreprises, mettant ainsi les producteurs dans une situation difficile puisqu'ils se doivent d'écouler leur stock, à un endroit ou à un autre. Comme raison officielle cependant, l'on prétend attendre que se règle le conflit entre les groupes de producteurs porcins du Québec, soit l'Association des productions intégrées du porc et la Fédération des producteurs, avant d'adhérer au plan conjoint.

Quant à savoir combien de temps dureront ces fermetures, les représentants des abattoirs Saint-Jean et Bienvenue ont affirmé, pour leurs parts, que c'était "pour une période indéterminée", du moins jusqu'à temps que l'on clarifie la situation entre producteurs.



Une illustration comme une autre de ce que revendique la Fédération des producteurs de porcs : une cotisation de 10¢ par bête abattue pour verser à l'administration du plan conjoint.

Intervention policière

Les producteurs manifestent à l'abattoir Bienvenue

par P.-H. F

Des représentants de la Fédération des producteurs de porcs ont tenu une ligne de piquetage, la semaine dernière, à l'abattoir Olivier Bienvenue de Saint-Valérien, et leurs manifestations ont été ponctuées par l'intervention des policiers de la Sûreté du Québec.

En fait, les producteurs avaient littéralement encerclé l'usine de Saint-Valérien, avec de la machinerie lourde, pour empêcher, d'une part, l'arrivée des porcs à l'abattoir et pour bloquer, d'autre part, la sortie des carcasses.

Les producteurs agissaient ainsi pour exercer une certaine pression sur le propriétaire qui refusait de respecter le plan conjoint de la Fédération (voir autre texte). Ce dernier devait riposter, le mardi 12 janvier en après-midi, en demandant une

injonction à la Cour Supérieure du district de Bedford pour que les producteurs "cessent tout acte pouvant nuire à l'usine Bienvenue".

Certains producteurs ont incidemment été poursuivis pour outrage au Tribunal, n'ayant pas, selon l'avis du propriétaire, respecté les termes de l'injonction.

Selon un porte-parole de l'UPA, les manifestants se seraient cependant pliés aux dispositions de la loi bien que certains d'entre eux sont demeurés sur place durant les heures qui suivirent.

Fermeture

Et cette journée plutôt mouvementée devait se terminer sur un coup de théâtre qui en a surpris plus d'un!

En effet, en fin d'après-midi, l'employeur signifiait la mise à pied de ses quelque 85 employés syndiqués.

Ces derniers, à l'instar de leurs trois cent et quelque confrères de l'abattoir Saint-Jean (usines de la rue Saint-Jacques et de La Providence) qui devaient, deux jours plus tard, apprendre la même nouvelle, sont retournés toutefois au travail cette semaine puisqu'une disposition de leurs conventions collectives prévoit que l'employeur doit donner cinq jours de préavis (une semaine de 37 heures).

Incidemment, les travailleurs syndiqués qui ont été victimes des fermetures d'abattoirs et des salaisons dans la région doivent rencontrer, dès cette semaine, les représentants de l'UPA pour éclaircir la situation.

Quoi qu'il en soit, ces derniers écoupent finalement d'un conflit qui leur est extérieur et qui oppose la Fédération des producteurs de porcs aux propriétaires d'abattoirs. Un conflit qui ne semble pas prêt de se régler...



Les camions provenant de l'abattoir Bienvenue de Saint-Valérien ont eu droit, mardi dernier, à une "escorte" bien particulière et inhabituelle...

VENTE D'ÉCOULEMENT

Commençant mercredi le 20 janvier 82 jusqu'à la liquidation complète de la marchandise

LOT DE ROBES
VALEUR 40\$ ET PLUS

15\$ et 20\$

Spécial Michel Robichaud
Costumes de bain,
jupes, manteaux de bain

20\$
au choix

LOT DE GILETS

5\$

et autres articles à des prix d'abandons tel que: bijoux, manteaux, blouses, ceintures, foulards, etc.

BOUTIQUE

Ginette

VÊTEMENTS FÉMININS Tailles: 5 à 20 ans
Louise Hébert, Lucille Benoit, propriétaires

235, rue Principale, Saint-Thomas d'Aquin
Tél.: 796-3506
(voisin Boucherie Letendre)

ROI DE LA RADIO

LES PHOTOS ET DÉTAILS DE CETTE ANNONCE PEUVENT LIBREMENT SERVIR DES MODÈLES EN VENTE

COULEUR à partir de...
\$347
1508

Garantie 4 ans sur pièces et main d'œuvre

SANYO

20 po. couleur
TECHNICIENS À VOTRE SERVICE

91C42

Magnétophone à cassette (J-914)
JVC

Magnétophone à cassette modèle KD-A11
2 vitesses

Magnétophone à cassette modèle MCD-910

SANYO

Radio portable am fm steres cassette modèle M 9901
Prix spécial

SONY

Video-cassette Sony modèle SL-5800

SUPER VENTE

de janvier

SANYO ELITE

Grand choix de radios écouteurs

PIONEER

70 watts RMS

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Récepteur stéréo am-fm Pioneer modèle SX-720, puissance de 35 watts par canal
• Table tournante modèle TT-1000 à entraînement par courroie, semi-automatique
• 2 haut-parleurs Select modèle 340, 3 voies, puissance de 40 watts chacun

\$599

PIONEER

100 watts RMS

L'ENSEMBLE COMPREND:
• Récepteur stéréo am-fm Pioneer modèle SX-820, puissance de 50 watts par canal
• Table tournante Pioneer modèle PT-300 à retour automatique, entraînement direct au quartz
• 2 haut-parleurs Select modèle 364 à 3 voies, puissance de 64 watts chacun

\$799

Près de 50 magasins au Québec

Satisfaction ou remboursement **SAINT-HYACINTHE** **Techniciens à votre service**

Carrefour Honoré-Mercier
2243, boul. Casavant 774-0433

Les producteurs de bovins sont sur le point de se doter d'un plan conjoint

par P.-H. F.
A l'image des producteurs de porcs qui se sont voté majoritairement un plan conjoint en mars dernier, tout porte à croire que les producteurs de bovins du Québec se doteront également d'une telle convention.
C'est du moins ce que laisse pré-

sager la rencontre qui se tenait mercredi dernier à l'hôtel Holiday Inn de Longueuil, à l'occasion de laquelle la Fédération des producteurs présentait sa requête de plan conjoint à la Régie des marchés agricoles du Québec.

En effet, selon le porte-parole régional, M. Jacques Salva, la de-

mande a reçu un accueil très favorable de la part de la Régie et l'on peut d'ores et déjà prévoir que les producteurs seront appelés à voter dès le mois de mars prochain.

Plusieurs mémoires ont été soumis à la Régie et un seul d'entre eux présentait des réserves au plan élaboré par la Fédération. Ce mémoire provenait du Conseil canadien des viandes et s'opposait en substance à ce que l'emballage et l'entreposage des produits soient assumés par la Fédération tel que le précise actuellement le plan conjoint.

Les autres associations représentées à cette rencontre ont toutefois appuyé fermement la demande, notamment l'Association des producteurs de race pure, l'Office des producteurs de lait, l'Association des parcs d'engraissement du Québec et évidemment l'Union des producteurs agricoles.

Soulignons enfin que le Québec compte environ 28 000 producteurs de bovins et qu'en enrouve approximativement 2 800 dans la région de Saint-Hyacinthe.

La CCB veut mettre le Québec à genoux

par André Charbonneau

S'adressant aux agriculteurs réunis en congrès général à Québec au début du mois de décembre, le ministre fédéral André Ouellet a déclaré que la députée québécoise ne laisserait pas la Commission canadienne du Blé (CCB) défaire ce que le gouvernement lui-même avait réalisé en 1974 pour créer une situation d'équité sur le marché des céréales fourragères au Canada. Il faisait alors allusion au communiqué de la CCB, annonçant qu'elle

cesserait de vendre les céréales fourragères des Prairies à un prix basé sur la formule dite du maïs américain.

Les experts estiment que cette ordonnance aurait pour effet de hausser le prix des céréales dans l'Est du pays dans des proportions oscillant entre 21 et 82% selon qu'il s'agisse du blé, de l'orge ou de l'avoine.

Depuis, le gouvernement fédéral a imposé un moratoire à la CCB qui reporte à février prochain la décision définitive. Sous l'administra-

tion de M. Joe Clark, Ottawa n'avait pas réagi en 1979, lorsque la CCB avait décidé de contourner les livraisons de céréales livrées dans l'Est sans son intervention. La dernière tentative de la Commission constituerait donc la deuxième entorse faite aux politiques gouvernementales de 1974.

La CCB veut l'imposer, comme par hasard, au moment où on assiste à une reprise des hostilités entre les provinces dans les trois secteurs qui seront surtout touchés par cette mesure à savoir le porc, les oeufs et la volaille.

Dans le cas du porc, la politique gouvernementale d'équité de 1974 avait contribué au développement rapide de la production québécoise qui a doublé entre temps. Cette production est déjà dans une situation de faillite technique, à cause des prix qui demeurent très en dessous du coût de production.

Malgré cela, vu l'abondance des céréales cette année, les fermiers des Prairies aimeraient bien convertir en porcs leurs surplus végétaux et reprendre le terrain perdu.

À leurs yeux, cette reconquête est d'autant plus nécessaire qu'on parle de plus en plus de l'établissement d'un plan national de commercialisation qui pourrait éventuellement gérer la part du marché détenue par chaque province au moment de son avènement.

C'est également une guerre de partage des marchés qui oppose présentement les producteurs de volailles et d'oeufs des différentes provinces. Parmi les critères qui serviront éventuellement à régler ce conflit, il y a la capacité de produire et de livrer à moindre coût.

Comme les aliments constituent le principal coût des productions avicoles, il est facile de voir quel impact peut avoir à ce chapitre la décision de la CCB. Cet organisme canadien qui est exclusivement au service des producteurs de l'Ouest entre donc dans la bataille avec l'intention bien manifeste de mettre à nouveau le Québec à genoux. Le gouvernement Fédéral ne l'a pas encore approuvée mais il ne la pas encore désapprouvée non plus. Nous verrons donc en février s'il a pris l'habitude d'ignorer le Québec. (30)

1982:

Une année inquiétante

En ce début d'année 1982, c'est un climat d'incertitude qui caractérise la plupart des productions agricoles. L'inquiétude qui en résulte n'est attribuable qu'en partie à la situation économique en général. Pour l'essentiel, elle dépend des hésitations gouvernementales.

Certes, les productions comme celles du porc et du boeuf, qui sont demeurées à la remorque du système économique, subissent les contrecoups prévisibles de la crise actuelle. Mais, d'autres mieux adaptées aux réalités de l'heure, sont parvenues jusqu'ici à échapper à la dépression. Il s'agit essentiellement de celles qui sont soumises aux règles des plans conjoints. Malgré cela, les gouvernements hésitent, tant est forte la pression des gens d'affaires, à maintenir les conditions de leur réussite.

On dirait même que leur santé au sein d'une économie malade est devenue suspecte. On dénonce la prospérité des plans conjoints comme s'il s'agissait d'un phénomène anormal.

Au lieu de réformer l'économie à la lumière des expériences fructueuses menées dans ces domaines, on voudrait replacer les productions soumises au plan conjoint dans les conditions qui expliquent les difficultés de celles qui ne le sont pas.

Le gouvernement fédéral en particulier paraît enclin à remettre en cause la formule des prix basés sur les coûts de production tandis que celui du Québec paraît disposé à n'en tenir compte que lorsque cela

lui convient. Les récentes augmentations concédées dans le secteur laitier indiquent en effet que les gouvernements sont tentés de revenir aux lois du marché. Les producteurs devront donc inscrire bien haut en tête de liste de leurs priorités ce principe des prix basés sur le coût de production.

Au niveau fédéral encore, il se pourrait qu'en 1982 on assiste à la disparition des offices nationaux de commercialisation. Celui de la pomme de terre pourrait bien avorter; ceux des oeufs et de la volaille disparaître à cause de l'irrespect mutuel des partenaires et celui du lait industriel perdre son sens faute de politiques à long terme. Dans tous ces cas, le gouvernement a refusé jusqu'ici d'exercer son leadership.

Le cas est particulièrement flagrant en matière de partage des marchés et de contingentement. Les cinq critères qui devraient normalement objectiver cette question servent arbitrairement, à chacun des offices, de moyens pour neutraliser notamment le dynamisme du Québec. Pourtant si ces critères sont valables, ils devraient avoir le même poids dans toutes les productions. Pour parvenir à une entente à ce sujet, il faudrait que le gouvernement fédéral convoque tous les partenaires provinciaux: ce qu'il s'est bien gardé de faire jusqu'ici. À cause de cela, l'année 1982 pourrait s'avérer une année noire pour le syndicalisme agricole si celui-ci ne parvient pas à forcer les gouvernements à remplir leur rôle.

Les surplus québécois d'oeufs ont fondu plus vite que les canadiens

Alors que le Canada lutte encore avec des problèmes de surproduction d'oeufs, le Québec a résolu ce problème, au cours de la seconde moitié de l'année 1981. Au début de juillet dernier, les producteurs québécois étaient en effet contraints de détourner vers le marché des oeufs de transformation environ 18% de

leur production comparativement à 10% pour l'ensemble canadien. Par la suite le pourcentage québécois tendit plutôt vers zéro tandis que celui du Canada continua d'osciller autour de 10%.

La production québécoise et canadienne ont pourtant continué d'évoluer en parallèle au cours de cette période, suivant à celle qui prévalait un an plus tôt. Elle était donc en hausse dans les deux cas, mais il semble que les Québécois ont mieux réagi que les autres Canadiens. Au cours des mois d'été 1981, les producteurs d'oeufs québécois produisaient environ 12,5% plus d'oeufs que les consommateurs d'oeufs en coquille en réclamaient; ce qui correspondait alors à la norme nationale.

Au cours des mois qui suivirent, cette "surproduction" au Québec tomba de 12,5% à 7,25%, puis à 5% et encore à 2,75% pour avoisiner zéro en fin d'année. Entre-temps, le Canada portait ce même taux de 12,5% aux environs de 10% en septembre, et octobre. Puis à peine sous la barrière de 9% en novembre: ce qui demeure loin de la performance du Québec. Certains cycles naturels expliquent cette évolution dans ce qu'elle a de commun mais ils ne rendent pas compte de l'attrait de plus que les oeufs québécois ont sur le marché, s'il faut en croire les chiffres.

On parlera de "gestion" aux producteurs agricoles

Face à la situation économique difficile et pour donner des outils aux producteurs agricoles qui connaissent actuellement des problèmes de rentabilité de leur entreprise, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec mettra l'accent sur la "gestion", lors des journées agricoles présentées les 24, 25 et 26 février prochains, au centre culturel de Drummondville.

de boeufs de boucherie seront traités le 25 février. Le lendemain, les producteurs laitiers prendront connaissance des outils de gestion mis à leur disposition.

Il devient très important pour les producteurs agricoles de connaître et de maîtriser les bonnes méthodes de gestion à une époque où l'économie connaît un ralentissement marqué. Ces trois journées d'information permettront aux agriculteurs de cette région d'améliorer l'utilisation des ressources de leur entreprise. Cet événement présente en outre, pour les producteurs, une occasion de rencontres et d'échanges sur les différents modes de gestion de leurs entreprises.

Le thème général "Parlons Gestion" sera abordé par plusieurs spécialistes de différentes disciplines. Le 24 février, les conférenciers expliqueront comment améliorer la gestion dans la production porcine. Différents systèmes de production

Les prix du marché

Les Bestiaux	Endives :	Denrées agricoles	Oeufs :
Pour la semaine terminée le 15 janvier 1982 :	11,50\$ à 12,75\$ la caisse de 8 lb.	Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture :	Prix moyens des grossistes aux détaillants, boîte d'une douzaine. A-extra-gros, 1,27\$ 2/10; A-gros, 1,19\$ 2/10; A-moyens, 1,08\$ 2/10; A-petits, 0,83\$ 2/10.
Vaches : D1, D2 : 46\$-50,75\$, maximum de 52\$; D3 : 41\$-46,50\$; D5 : 33,74\$-40,75\$.	Germe de luzerne : 4\$-5\$ la caisse de 1 douz. de 1 chopine (568 ml).	Beurre : Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, no 92, 4,11\$ le kg; no 93, 4,13\$ le kg; prix de vente, 4,13\$ le kg; prix moyen du grossiste au détaillant : 4,42 le kg.	Prix de gros aux distributeurs, établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec : A-extra-gros, 1,23\$; A-gros, 1,16\$; A-moyens, 1,05\$; A-petit, 0,80\$; A-très-petit, 0,44\$.
Génisses : moyens et ordinaires, plus de 500 lb : 51\$-61\$.	Laitue de Boston : 7\$-7,50\$ la caisse de 24 unités.	Fromage cheddar : blanc, 1,92\$; coloré, 1,923\$	Pommes de terre : prix de gros : Québec brossées, 0,75\$ à 0,85\$ les 10 lb; 1,45\$ à 1,55\$ les 20 lb; 3,00\$-3,25\$ les 50 lb; I.-P.-E., 1\$-1,05\$ les 10 lb; 1,85\$-1,90\$ les 20 lb; 4\$-4,15\$ les 50 lb; N.-B., 3,25\$-3,50\$ les 50 lb.
Veaux de choix : 105\$-119\$ avec un maximum de 130\$; bons : 90\$-105\$; moyens : 65\$-90\$; ordinaires : 30\$-60\$.	Oignons : rouges : 6\$ à 7\$ le sac de 50 lb; 1\$ le sac de 10 lb; 0,90\$ à 1,25\$ le sac de 10 lb.	Poudre de lait écrémé : No 1, sacs de 25 kg, 2,46\$ le kg; pour nourrissage, 1,40\$ à 1,45\$ le kg; lait de beurre en poudre : 1,80\$ à 1,90\$ le kg; pour nourrissage : 1,25\$ à 1,30\$ le kg; petit lait en poudre : 0,37\$ à 0,44\$ le kg; petit lait de nourrissage : 0,30\$ à 0,32\$ le kg.	
Veaux de remplacement : bons : 107\$, maximum 112\$; moyens : 60\$-79\$.	Rutabaga : ordinaire, 3,50\$-4,50\$ le sac de 50 lb; 1,75\$ à 2,50\$ le sac de 25 lb; gros, 2,25\$ à 2,50\$ le sac de 50 lb.		
Prix moyen du porc ontarien : mercredi 63,26\$	Pommes de terre : en vente : 106 000 lb.		
Fruits/Légumes			

Fruits
Les prix suivants sont ceux fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec et payés au Marché central de Montréal.
Pommes :
(Prix minimum net vendues et livrées aux détaillants à compter du 30 juillet 1981 : Melba et autres variétés hâtives : 16\$ les 12 celloles de 3 livres; 10\$ en 4 x 4 pintes; 13,50\$ le minot en vrac. À compter du 1er septembre 1981 : Lobo, 16\$ les 12 celloles de 3 livres; 10\$ en 4 x 4 pintes; 13,50\$ le minot en vrac.
Régions à plus de 180 milles de Montréal : ajoutez 0,50\$. Ces prix sont fournis par le plan conjoint des producteurs de pommes du Québec.

Légumes
Betteraves :
petites, 3,50\$ à 4\$ le sac de 25 lb; moyennes, 3\$ à 3,50\$ le sac de 25 lb; grosses, 3\$ à 3,50\$ le sac de 50 lb; 4\$ à 4,25\$ pour 12 sachets de 2 lb.
Carottes :
7\$-7,50\$ le sac de 24 sachets de 2 lb ou de 10 sachets de 5 lb; 2,25\$-3,25\$ le 25 lb; grosses, 4,50\$ à 5,50\$ le sac de 50 lb.
Choux rouges :
6,50\$ à 7\$ les 12 unités
Choux de Savoie :
8,50\$-9\$ la caisse de 12 unités.
Choux verts :
4,50\$ le sac de 50 lb; gros, 3,50\$-4\$ le sac de 50 lb. Gros : 3,50\$-3,75\$ le sac de 50 lb.
Échalotes françaises :
7,50-8\$ la caisse de 12 sachets de 250 gr; de 8,50-9,50\$ la boîte de 10 lb.

UN EMPLOI DANS LES FORCES...

OUI C'EST POSSIBLE

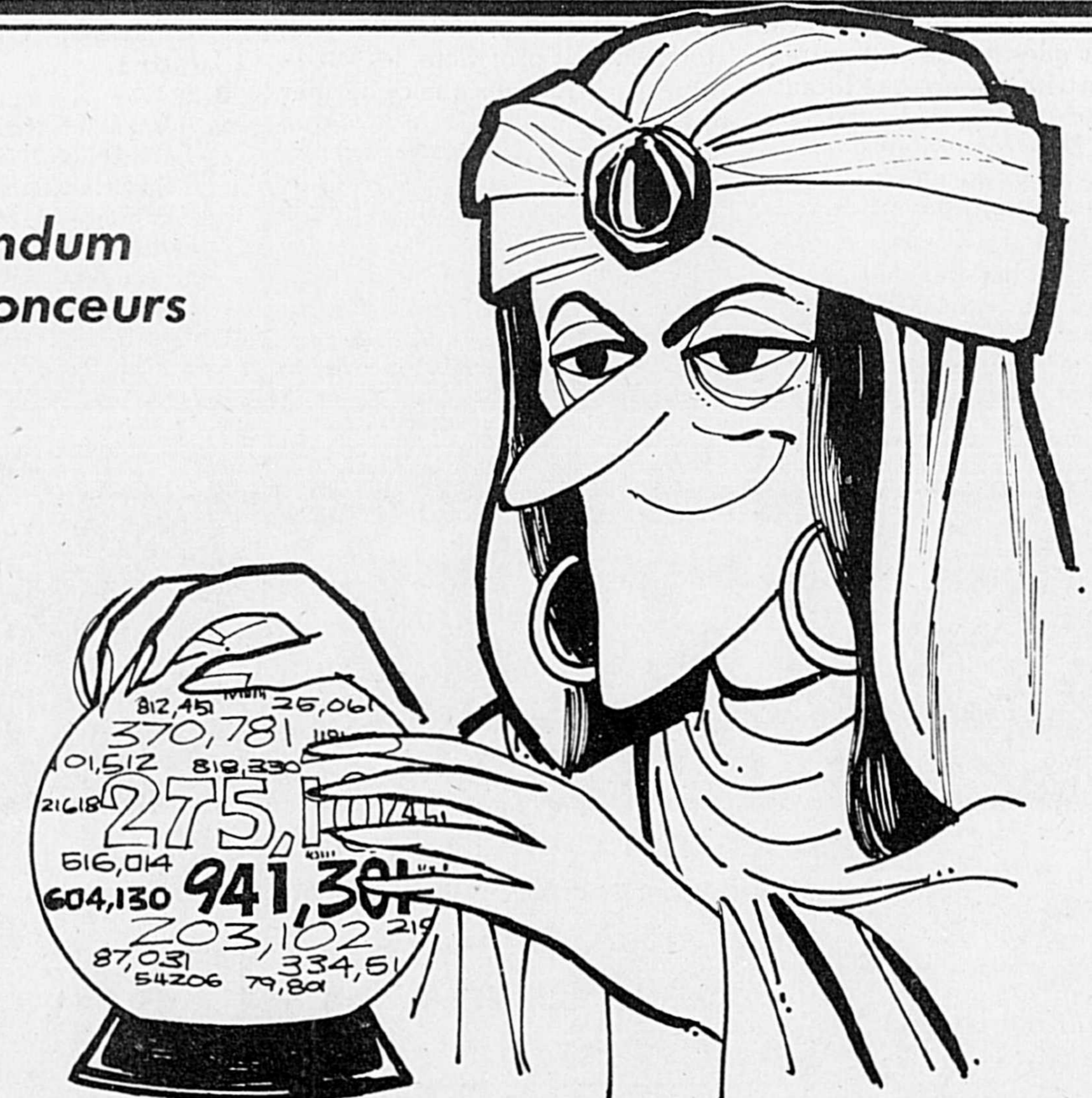
Le conseiller en carrières militaires est dans ta ville, viens le rencontrer, c'est le bon temps. Il peut te renseigner sans obligations de ta part, sur les nombreuses possibilités d'emploi au sein des Forces armées canadiennes. Notre conseiller pourra t'informer sur la gamme des avantages qui s'offrent à toi... un bon salaire, une vie d'action, l'esprit d'équipe, l'éventualité d'une carrière solide... Viens te renseigner et découvre pourquoi nous disons qu'elle est...

IMBATTABLE... LA VIE DANS LES FORCES

Un officier de recrutement sera au :
Centre de Main-d'oeuvre de St-Hyacinthe
les lundis après-midi

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

memorandum aux annonceurs



CROYEZ-VOUS AUX BOULES DE CRISTAL?

On fait souvent état de recherches en publicité, et l'on publie des chiffres qu'on dirait soumis à des incantations mystérieuses; on les multiplie, on les divise, on les contorsionne pour obtenir un "portrait" attrayant.

Mais on oublie souvent la bonne vieille formule du total des copies vendues et comptées une à une. Les tarifs d'annonce sont basés sur ce principe, et c'est de ce principe que s'inspire le rapport de l'Audit Bureau of Circulations qui n'a rien de mystérieux.

Si vous voulez des faits, non pas des prédictions mystérieuses de boules de cristal, demandez à notre publicitaire le dernier rapport de notre tirage vérifié par l'ABC dont

le courrier c'est lu!
DE SAINT-HYACINTHE

À titre de membre de l'Audit Bureau of Circulations, notre tirage peut être vérifié et il est assujéti à l'examen des vérificateurs, de même qu'aux règles et normes établis par l'ABC



quelques pages

DE NOTRE HISTOIRE...

Rousseau à Sainte-Anne de Sorel (14)

Cette église dont la construction commença en 1876, d'après des plans de l'architecte L.-Z. Gauthier de Sorel, fut laissée en plan par ses constructeurs au bout d'un an. Aussi, les paroissiens lassés d'entrer dans une église qui avait l'air d'un chantier, donc peu propice à la dévotion, dans une requête adressée à Mgr L.-Z. Moreau, évêque de Saint-Hyacinthe, le 20 janvier 1889, demandèrent la permission de pouvoir parachever l'intérieur de leur Temple.

Ce n'est qu'en mars 1890, que les nouveaux syndics accordèrent le contrat à la firme Paquet et Godbout, constructeurs de Saint-Hyacinthe, au montant de 10 725\$. Ceux-ci commencèrent leur travail en mai mais d'après de nouveaux plans tracés par J.-A. Rouleau, architecte de Sorel.

Quant à la décoration intérieure, le curé F.X. Vanasse receva l'autorisation de prélever un montant de 6 850\$, et répondra à son évêque, le 19 août 1890, "je suis fier de vous dire que mes travaux marchent rapidement et à ma grande satisfaction, mon peintre-décorateur doit arriver ici jeudi prochain."

Dans son livre "Le chenal du Moine" M. Walter S. White dit, à la page 137, "M. Rousseau qui a entrepris les travaux de décoration à l'intérieur de l'église de Sainte-Anne, a mis ses peintres à l'ouvrage, et il espère pouvoir terminer son entreprise avant la fin de décembre prochain". Tirées du registre des délibérations des marguilliers pour septembre 1890, ces indications nous révèlent que le peintre a travaillé à Sainte-Anne avec d'autres personnes en plus de Decelles, de Saint-Hyacinthe, avec qui il s'était associé.

Si nous faisons la lecture d'un bulletin écrit, en 1976, à l'occasion du centenaire de l'église et distribué aux paroissiens, on y voit en page frontispice au-dessous de la photo de l'église cette assertion "Peintures de Suzor Côté bien culturel du patrimoine québécois".

Dans les pages suivantes, il est largement question de ce peintre à qui l'on attribue la presque totalité des tableaux, exceptés les trois attribués à L.-Z. Monty, ainsi que sa biographie, mais aucun témoignage sur Rousseau n'apparaît dans le texte.

Il serait intéressant de savoir si l'expert qui a présidé à cette attribution, connaissait vraiment Rousseau puisqu'il lui donne les initiales J.-G. au lieu de J.-T. et s'il n'était pas plutôt guidé par des préjugés

trop favorables envers cet élève de Jos.-Thomas Rousseau.

Claire Lachance

1 Archives de l'Évêché de Saint-Hyacinthe
Dossier de la paroisse Sainte-Anne de Sorel

Nous ignorons la part exacte de chacun des artistes dans cette décoration puisque seulement deux toiles sont signées sur un ensemble de dix-neuf, soit : La Présentation de la Vierge au temple et L'Assomption de la Vierge. Rousseau est alors le seul à poser sa signature.

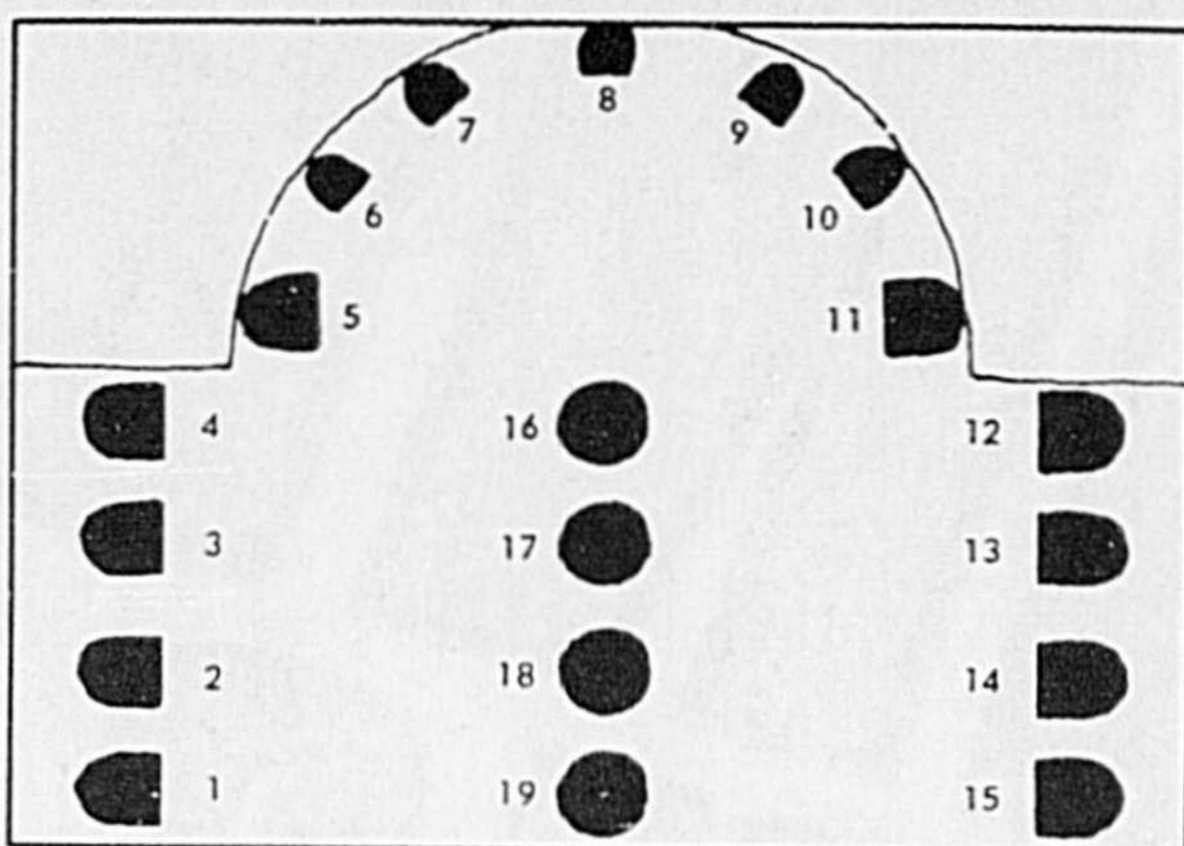
La tradition veut pourtant que Suzor Côté ait fait les principaux tableaux qu'on y admire selon un article paru dans Le Sorelois du 13 novembre 1891, ce qui peut être plausible, si on admet qu'il joue le rôle de simple exécutant, au même titre que Monty, mais qu'il se voit confier plus de tâches. Quant à la composition des toiles et à l'idée d'élaborer un thème, on les doit sûrement à Rousseau uniquement, à moins qu'il n'ait donné carte blanche à ses apprentis pour certaines oeuvres, suggérant simplement le thème, ce qui peut être mis en doute.

Nous croyons que Suzor Côté et Monty n'eurent pas à influencer sur l'iconographie des tableaux, puisqu'ils étaient encore trop jeunes tous deux, Suzor Côté a alors 21 ans, Monty, 17, et que leur peu d'expérience dans le domaine de la décoration d'église n'a pu faire en sorte qu'ils puissent y jouer un rôle de premier plan.

Ces remarques faites, disons que le thème principal de la décoration est celui de retracer les grands épisodes de la vie de Sainte-Anne, patronne de la paroisse, et de celle de la Vierge. On peut voir la disposition des toiles selon le plan qui suit.

Ce schéma, paru lors du centenaire de la paroisse de Sainte-Anne en 1976, nous indique à qui la majorité des toiles sont attribuées. Monty aurait alors fait seul les médaillons dans la voûte de la nef, Rousseau et Suzor Côté, les autres tableaux. Ajoutons que ce dernier aurait pu peindre les anges que nous retrouvons à plusieurs reprises dans les toiles, qu'il s'en était fait le spécialiste aux dires de ses biographes.

Rousseau, pour sa part, élabore un thème neuf, bien qu'il le traite parfois à partir de compositions antérieures. Par exemple : La mort de Sainte-Anne que nous pouvons voir à l'église de Sorel est une imitation



(Voûte de la Nef)
Arrière gauche -
Forme ogivale

- 1 LA MORT DE LA VIERGE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 2 L'ANNONCIATION DE LA VIERGE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 3 L'ÉDUCATION DE LA VIERGE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 4 LA NAISSANCE DE LA VIERGE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)

(Voûte du Choeur)
De gauche à droite

- 5 APPARITION DE L'ANGE À SAINT-JOSEPH
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 6 SAINT-FRANÇOIS-XAVIER
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 7 ANGE TENANT UN CALICE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 8 ?
- 9 ANGE TENANT TROIS ANGELOTS SUR SES GENOUX
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)
- 10 ANGE À LA COURONNE DE LAURIER
Inscription à

gauche vers le bas

- 1925 Émile Sénécal / Art. Millet/Rod. Millet/peintres L. Massé & Fils / Magog/1934 - /peintres (Restaurations?)

11 JÉSUS QUITTANT LA VIERGE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)

(Voûte de la Nef)
Avant droit -
Forme ogivale

- 12 LA PRÉSENTATION AU TEMPLE DE LA VIERGE
Signé J. (G ?), Rousseau, (coin inférieur gauche)
- 13 L'ASSOMPTION DE LA VIERGE
Signé J. (G ?), Rousseau (coin inférieur gauche)
- 14 SAINTE-ANNE ET LA SAINTE-FAMILLE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)

15 LA MORT DE SAINTE-ANNE
Rousseau J. (G ?), Suzor Côté (attr.)

Médaillons de l'autel au jubé

- 16 NAZARETH
Monty Louis-Zéphirin (attr.) XXe siècle
- 17 JÉRUSALEM
Monty Louis-Eustache (attr.)
- 18 BETHLÉEM
Monty Louis-Eustache (1873-1932) (attr.)
- 19 LE LAC DE TIBÉRIADE
Monty Louis-Eustache (1873-1932) (attr.)

de La mort de Saint-Joseph en la chapelle de Saint-Césaire, seuls les personnages sont ici transposés, la structure de la toile demeurant la même.

L'artiste de Saint-Hyacinthe peint également des trompe-l'oeil afin de couvrir la voûte et les murs de l'église. Ces décorations disparaissent lors d'une restauration.

Il va sans dire que la peinture de Rousseau à Sorel n'innove pas, que l'on s'attendait, après avoir vu ses travaux à Arthabaska et à Saint-Césaire, à une composition plus personnelle et plus poussée au lieu de répétition. Mais à court d'imagination ou de temps, il fallait se servir de son bagage acquis précédemment et qui avait fait assez bonne impression, afin de satisfaire aux demandes.

La décoration entreprise en septembre 1890 se termina l'année suivante.

À suivre
Jean-Noël Dion

En ce temps-ci

L'homme de la rencontre

Toute rencontre, si elle est vraie, est un chemin de liberté. Elle a le pouvoir de faire sauter les verrous et d'être possiblement la "chance" de ma vie.

Souvent, la rencontre provoque, dérange, bouscule. C'est ce qui est arrivé aux quatre premiers disciples quand ils ont rencontré Jésus. Simon, André, Jacques et Jean se sont laissés traverser par son regard et toute leur vie a basculé. "Aussitôt, ils le suivirent".

Jésus est l'Homme de la rencontre et c'est pour cette rencontre qu'Il est venu. C'est là tout l'Évangile, "la Bonne Nouvelle".

Toute sa vie, Jésus n'a fait que rencontrer des gens, souvent des ratés, des exclus, des pas-bons, des "moutons noirs". Il a suffi d'un regard pour les mettre debout, pour les faire passer de la déchéance à la sainteté et les introduire dans son Église.

Et si j'ouvrais les yeux de mon coeur, aujourd'hui, je pourrais moi aussi rencontrer Jésus en moi et en mes frères et soeurs. C'est là qu'Il se promène en toute liberté. Et son regard posé sur moi changerait certes toute ma vie!

Lise Berger
du Service de l'éducation
de la foi aux adultes

Nouvelles de S.-Hugues

A été admis au baptême :

Joseph-Marius-Alexandre-Pierre-Yves, fils de Marius Montigny et de Lise Patenaude.

Confirmation :

La confirmation des élèves de 5e année aura lieu le dimanche 7 février.

Rencontre des Fermières :

Les membres du C. des Fermières de Saint-Hugues se réunissaient le mardi 12 jan-

vier. A cause de la mauvaise température et de la maladie, seulement 17 fermières, membres, y prenaient part.

Notre présidente, Mme J.-B. Caron, qui avait subi une opération quelques jours auparavant, n'a pu assister, elle fut remplacée par Mme Ida Simonneau, vice-prés. Après la prière, Mme la secrétaire, a fait l'appel, a lu la correspondance; il y eut un questionnaire et réponses au sujet du comité d'orientation.

Mme Racicot nous a montré une très belle couverture de lit, qu'elle vient de tisser. Mme Laurie Daviau nous a montré un beau napperon qu'elle a fait à la main.

Enfin Mme Léo Giard nous a adressée quelques mots au sujet d'un projet d'embellissement (concours) qu'elle demande aux dames de la paroisse.

Cela sera certainement intéressant pour plusieurs. À reparler!!

Coopérative Jolibourg

Assemblée d'organisation de la Coopérative d'Habitation "Jolibourg" de Saint-Hyacinthe, le mardi 26 janvier à 19 h 30 au 717, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe. Bienvenue à tous.

Quelqu'un essaie de vous faire marcher? Laissez-vous faire.

Marchez. Dès aujourd'hui.

Prix en vigueur 19 au 23 janvier inclus

Nous nous réservons le droit de limiter la quantité

MARCHE Viand-o-bec inc.

BOEUF DE L'OUEST
Canada Cat "A"

Marché Centre
1555, rue des Cascades 774-5404
Coupe de viande pour congélateur

<p>Bifteck de ronde tranche entière, Canada, Cat.A-1</p>  <p>Viand-O-Prix Spécial \$2.19 lb</p>	<p>Rôti pointe de surlonge Canada, Cat.A-1</p>  <p>Viand-O-Prix Spécial \$2.99 lb</p>	
<p>Rôti croupe désossé Canada, Cat.A-1</p>  <p>Viand-O-Prix Spécial \$2.89 lb</p>	<p>Bifteck d'Aloyau Canada, Cat.A-1</p>  <p>Viand-O-Prix Spécial \$3.19 lb</p>	<p>Boeuf haché mi-maigre</p>  <p>Viand-O-Prix Spécial \$2.09 lb</p>

Économisez! Combattez l'inflation à prix très spécial!

MOITIÉ DE BOEUF Canada cat. "A-1".....	\$1.53 lb	BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 10 livres et plus.....	\$2.09 lb
DERRIÈRE DE BOEUF Canada cat. "A-1".....	\$1.82 lb	CUISSES DE POULET congelées 10 livres et plus.....	\$1.19 lb
DEVANT DE BOEUF Canada cat. "A-1".....	\$1.30 lb	POULET CAT. "UT" 5 à 7 livres 6 par cuisse.....	\$1.19 lb
(RIB) 7 CÔTES DE BOEUF 35 à 40 livres Canada cat. "A-1".....	\$1.88 lb	MOITIÉ DE PORC FRAIS 75 à 90 livres environ.....	\$1.19 lb
LONGE DE BOEUF 30 à 40 livres Canada cat. "A-1".....	\$1.99 lb	LONGE DE PORC COMPLÈTE 12 à 14 livres environ.....	\$1.74 lb
SURLONGE DE BOEUF 30 à 35 livres Canada cat. "A-1".....	\$1.99 lb	FESSE DE PORC COMPLÈTE 18 à 20 livres environ.....	\$1.19 lb

A noter: ces prix comprennent le débitage, désossage, l'emballage et la congélation.

LA TOUCHE **HITACHI** EN TÉLÉVISEUR

LA QUALITÉ PRIME TOUJOURS CHEZ

Télécouleur MT216
20 pouces, images et son instantanés, syntonisateur UHF à détente pré-ajusté à 70 fonctions. Définition très précise de l'image.

GRAND SPÉCIAL DE JANVIER
\$539



Télécouleur TS5130
26 po., style méditerranéen, 105 canaux, télécommande à infra-rouge, boîtier fini chêne, réception plus nette et plus naturelle des images grâce au "Luminar Définition Processor". Haut-parleur, haute-fidélité et roulettes



LA QUALITÉ PRIME TOUJOURS CHEZ **HITACHI**

Les téléviseurs
garantie 3 ans, pièces et main d'oeuvre.
L'unique garantie 20 ans sur tous les mini-circuits transistorisés

SPÉCIAL

NICK CHAGNON TÉLÉVISION INC.
Service après vente
3165, rue Saint-Charles, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-4955

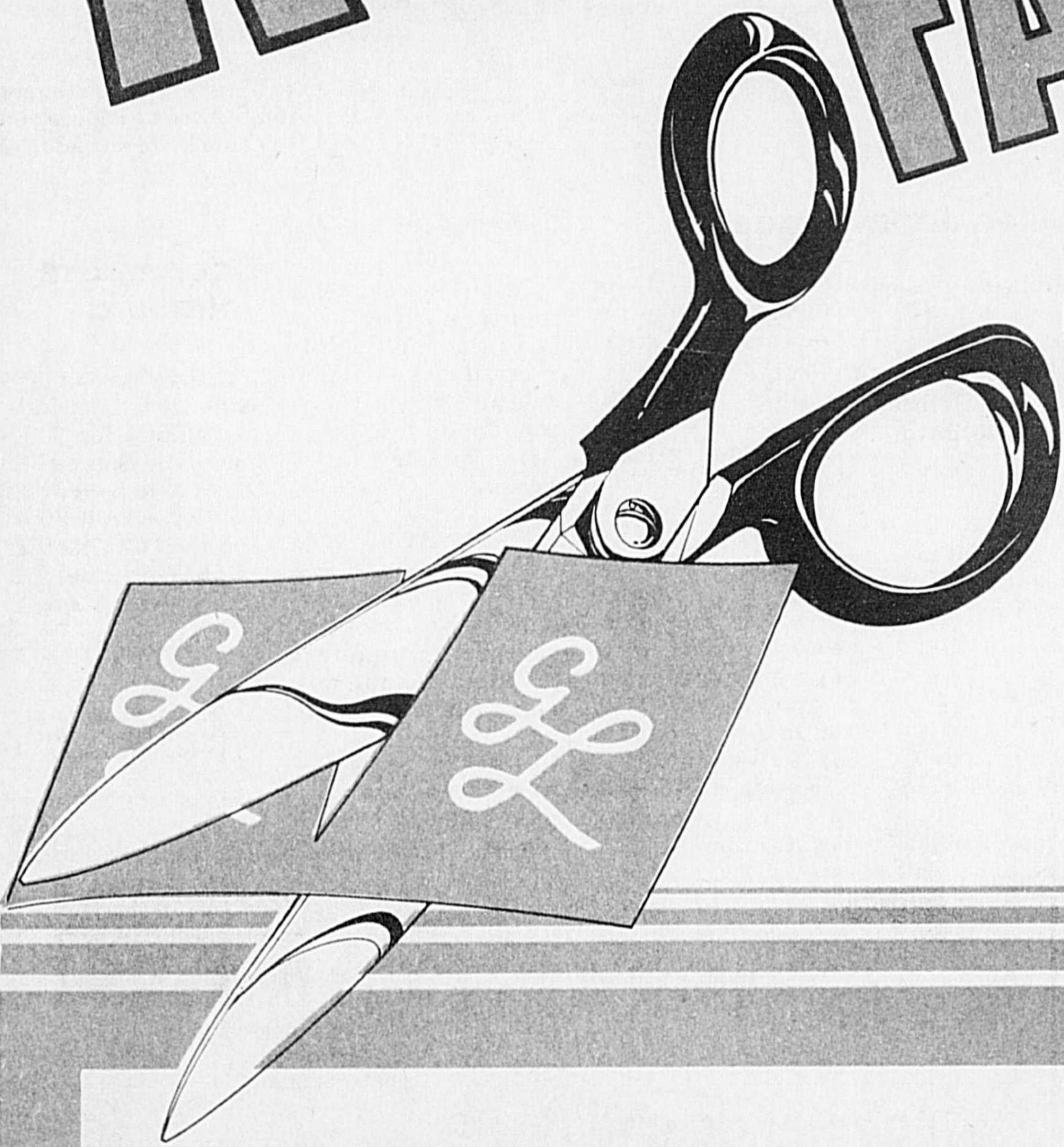


AUBAINES FAN-TAS-TIQUES

DURANT
JANVIER

GERMAIN LARIVIÈRE

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie



Unité modulaire

finie Pécan,
Champagne et Laiton.
Hauteur 78"; Profondeur 15";
Largeur 100".
Lumière intérieur

Prix rég.: \$1118.

Prix Fan-tas-tique

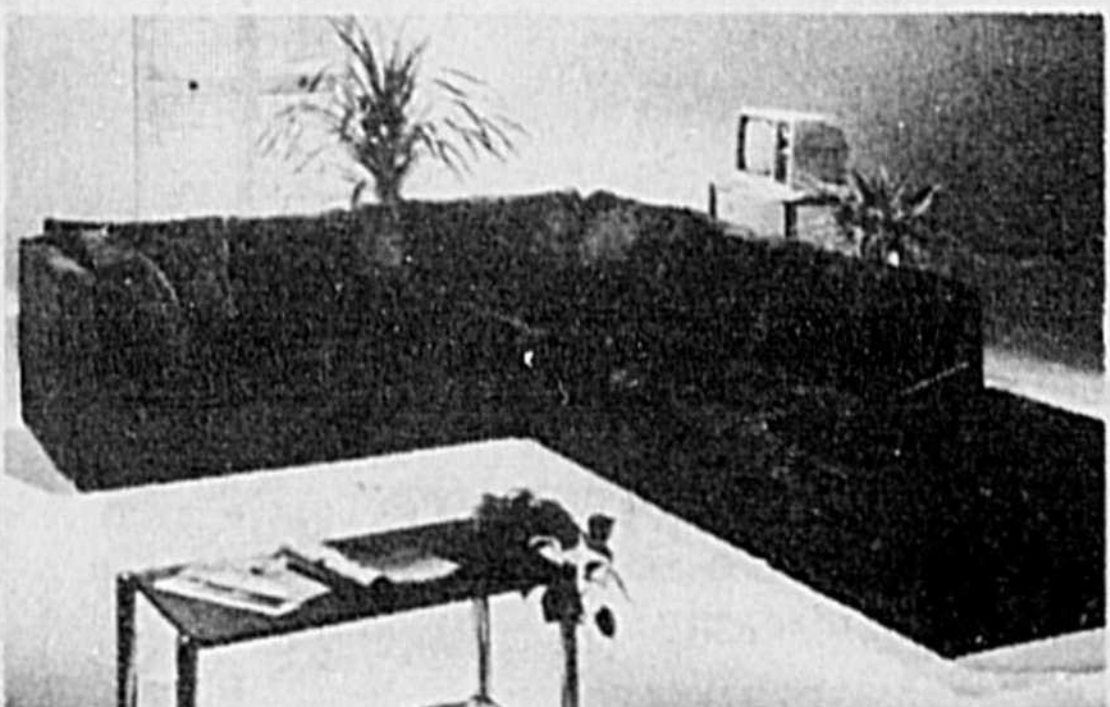
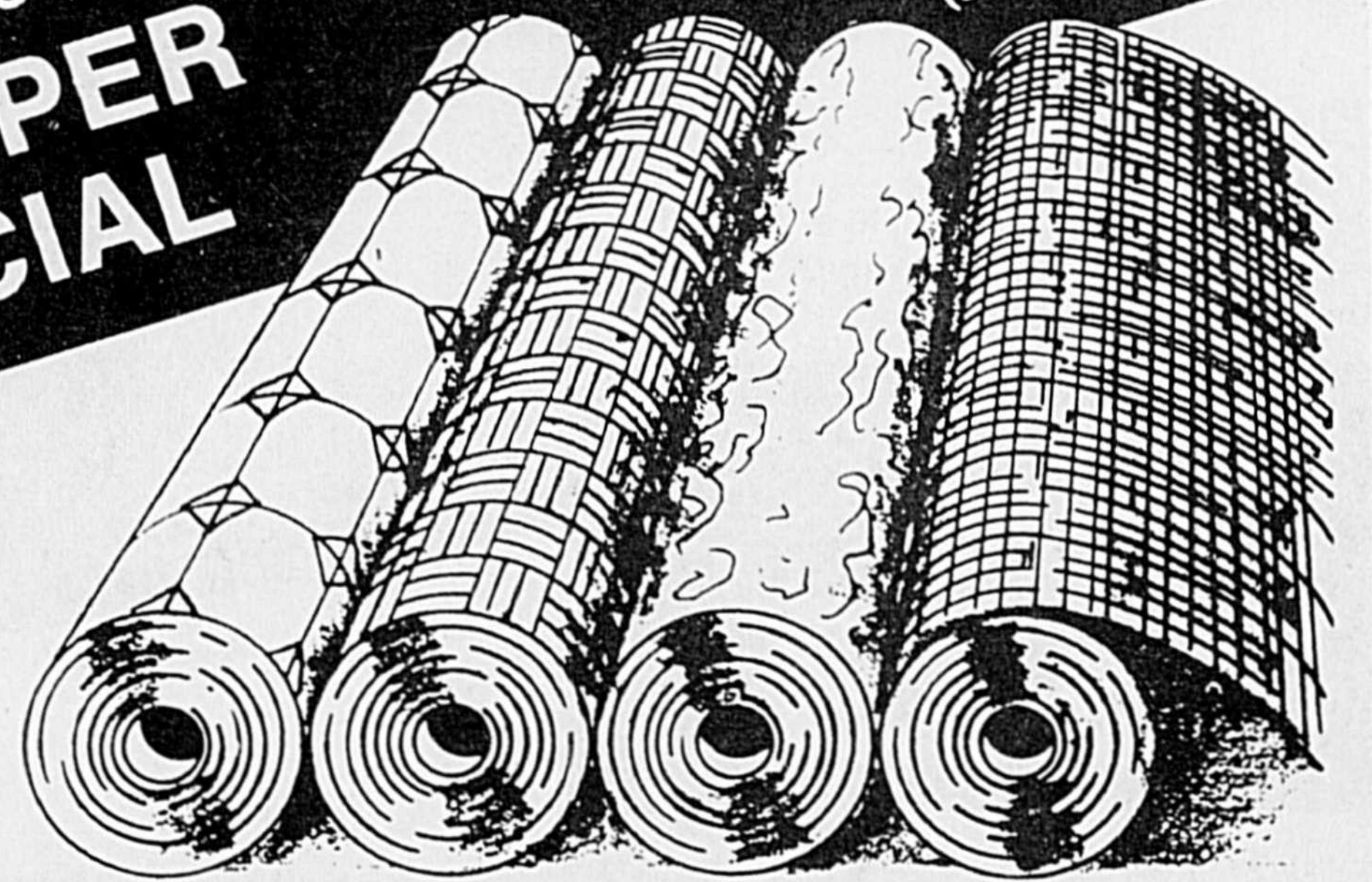
\$699

Liquidation des produits

GAF **GAFSTAR**
Planchers en
feuilles de vinyle

à seulement
\$1195 m²
\$990 V.C.
(série 4800 en solde)

GERMAIN LARIVIÈRE
vous offre cette semaine
**ce SUPER
SPÉCIAL**



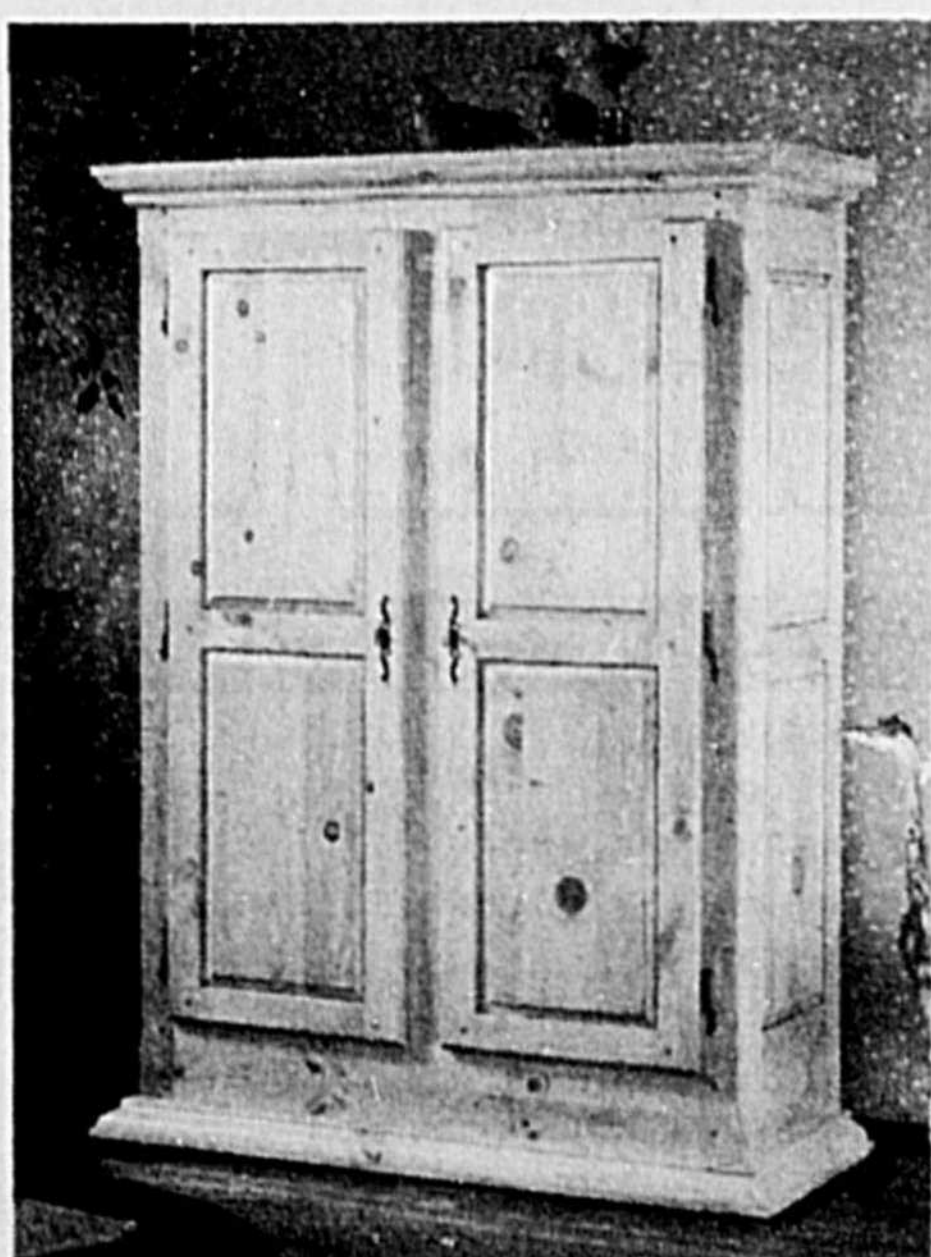
Mobilier sectionnel 3 mcx

Recouvert d'un velours de haute
qualité, sofa, causeuse, Ottoman

Prix suggéré : \$786.

Prix
Fan-tas-tique

\$419



Meubles GUITO

Armoire canadienne en pin

Prix suggéré: *1066

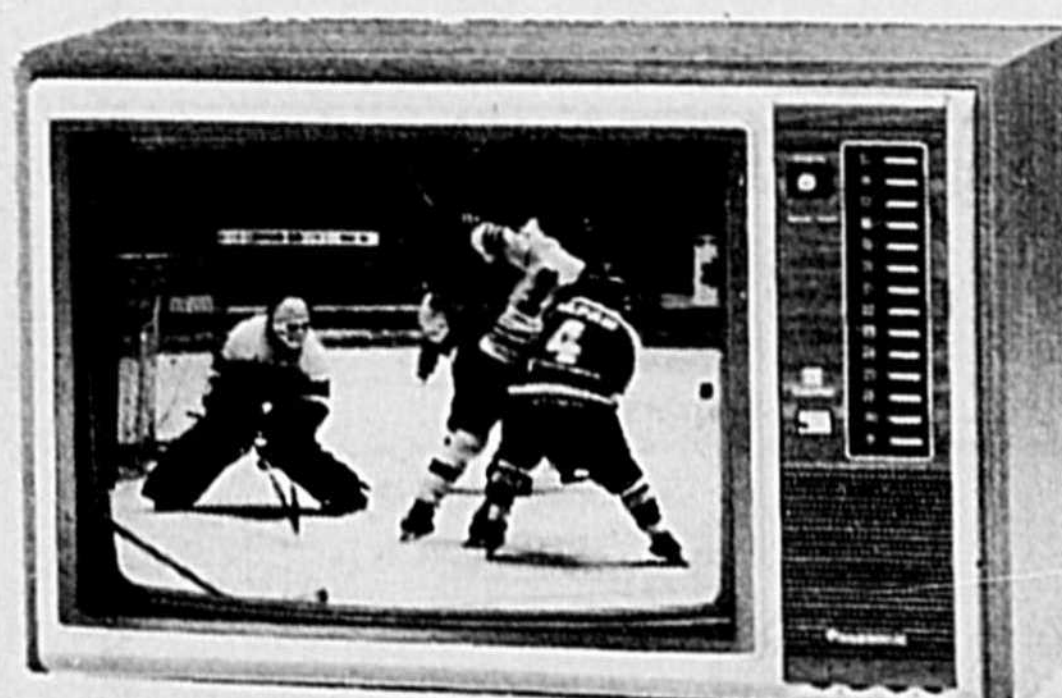
Prix Fan-tas-tique

\$699

Panasonic PC-2050

Télé-couleur de 20" diag.

avec système "Couleur-Pilote",
sélection "électro-senseur" et
télécommande électronique



PRIX FAN-TAS-TIQUE

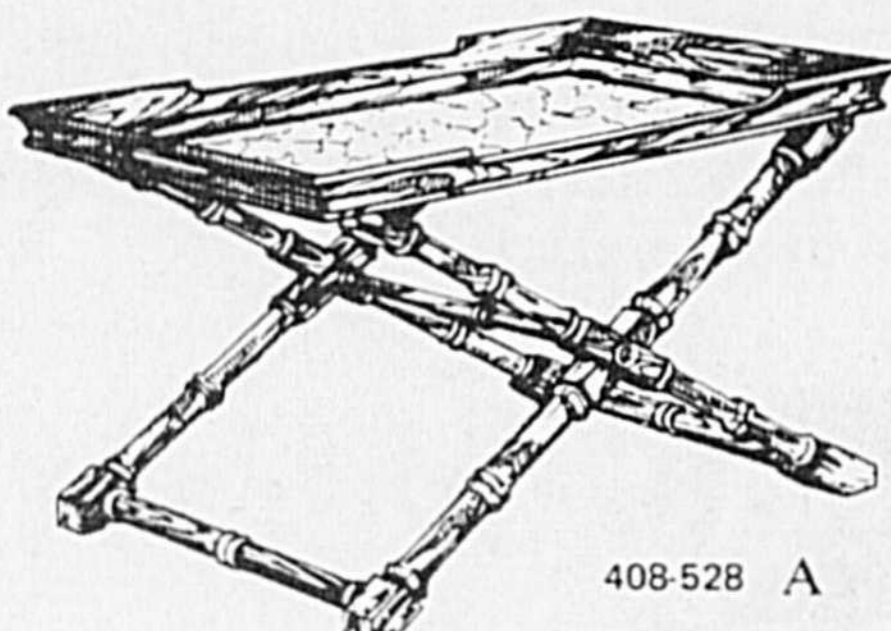
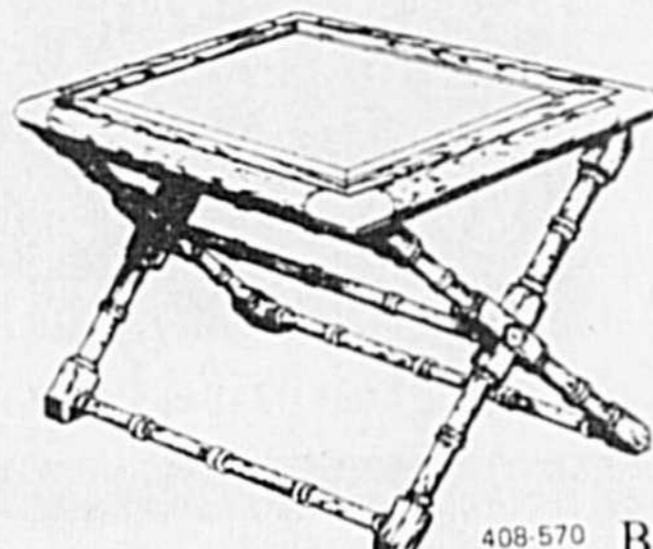
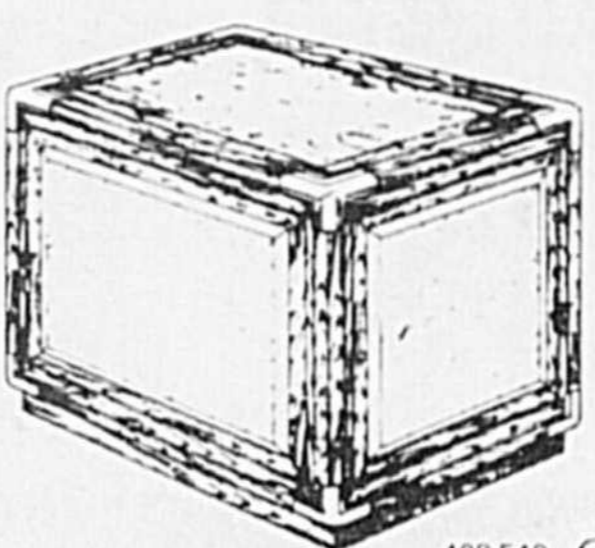
\$649⁹⁵



VENTE FAN-TAS-TIQUE

**DURANT
JANVIER**

Lot de tables Burlington
Prix Fan-tas-tique

Exemple: A	Exemple: B	Exemple: C
 408-528 A	 408-570 B	 408-540 C
\$242 ⁵⁰	\$171 ⁰⁰	\$389 ⁰⁰

STORYTELLER
Mobilier de chambre
Singer

Véritable bois, découvrez la finesse de fabrication de nos ébénistes

Prix Fan-tas-tique
\$2670



De la collection Burlington
Le cousin Germain vous offre durant ces jours
Fan-tas-tiques
des rabais importants
Voyez notre assortiment de meubles signé Burlington




\$189⁰⁰

\$299⁰⁰

Le ran
Lot de fauteuils berçant-pivotants
Recouvert d'un riche tissu ou de cuir de qualité, choix de modèles et couleurs

Voyez nos prix Fan-tas-tique



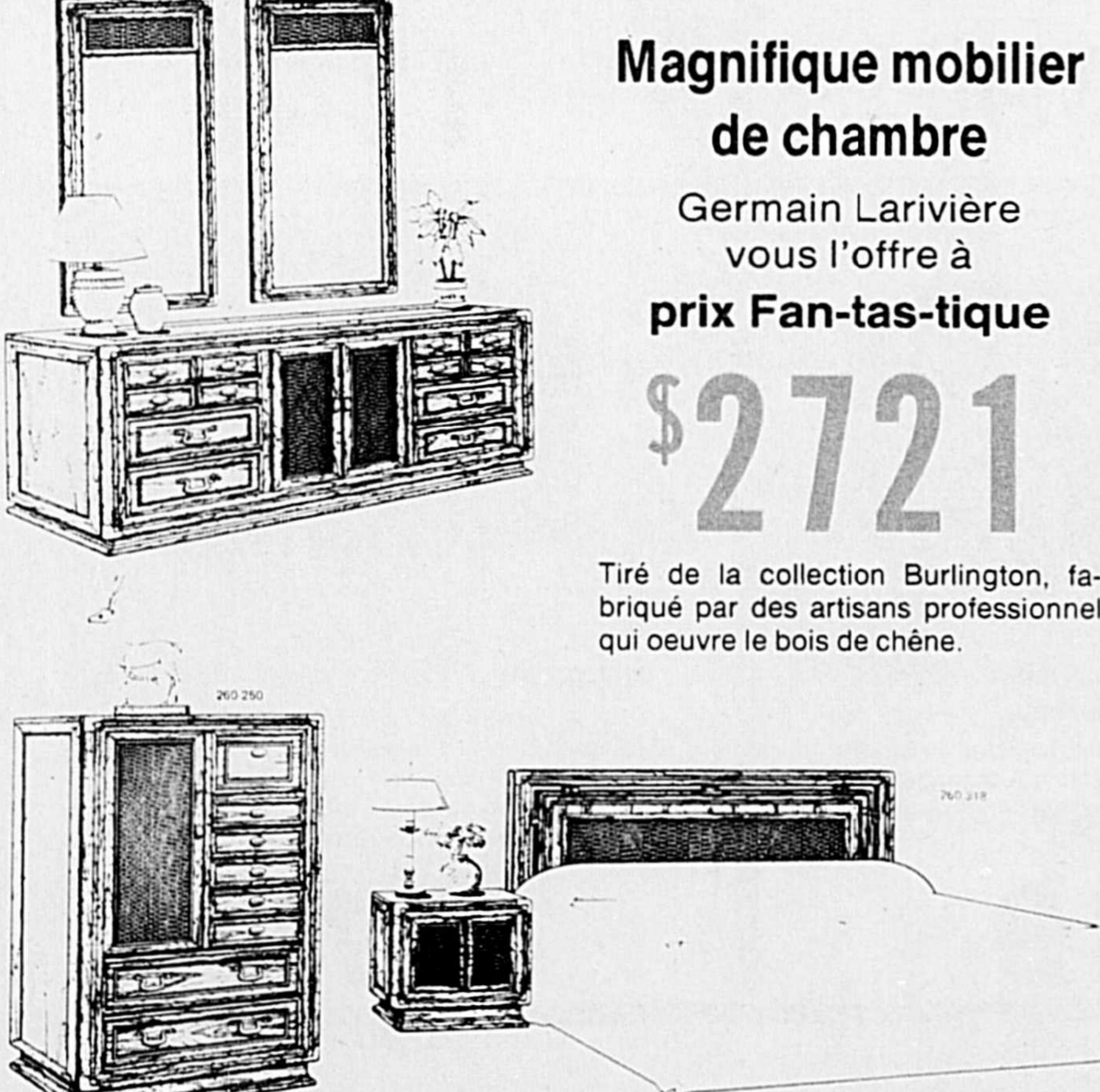
Mobilier de chambre à coucher
de la collection Burlington
fait de bois de chêne, par des ébénistes expérimentés.

Prix Fan-tas-tique
\$2188
l'ensemble



Magnifique mobilier de chambre
Germain Larivière vous l'offre à **prix Fan-tas-tique**
\$2721


Tiré de la collection Burlington, fabriqué par des artisans professionnels qui oeuvrent le bois de chêne.



Ensemble de son
radio am-fm cassette 8 pistes,
table tournante avec enceintes acoustiques
\$199



Mobilier de salle à dîner Singer bois
L'ensemble
\$2897




GERMAIN LARIVIÈRE

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie, près de Saint-Hyacinthe Tél.: 773-8453
Ste-Rosalie 799-5522



LIQUIDATION D'INVENTAIRE

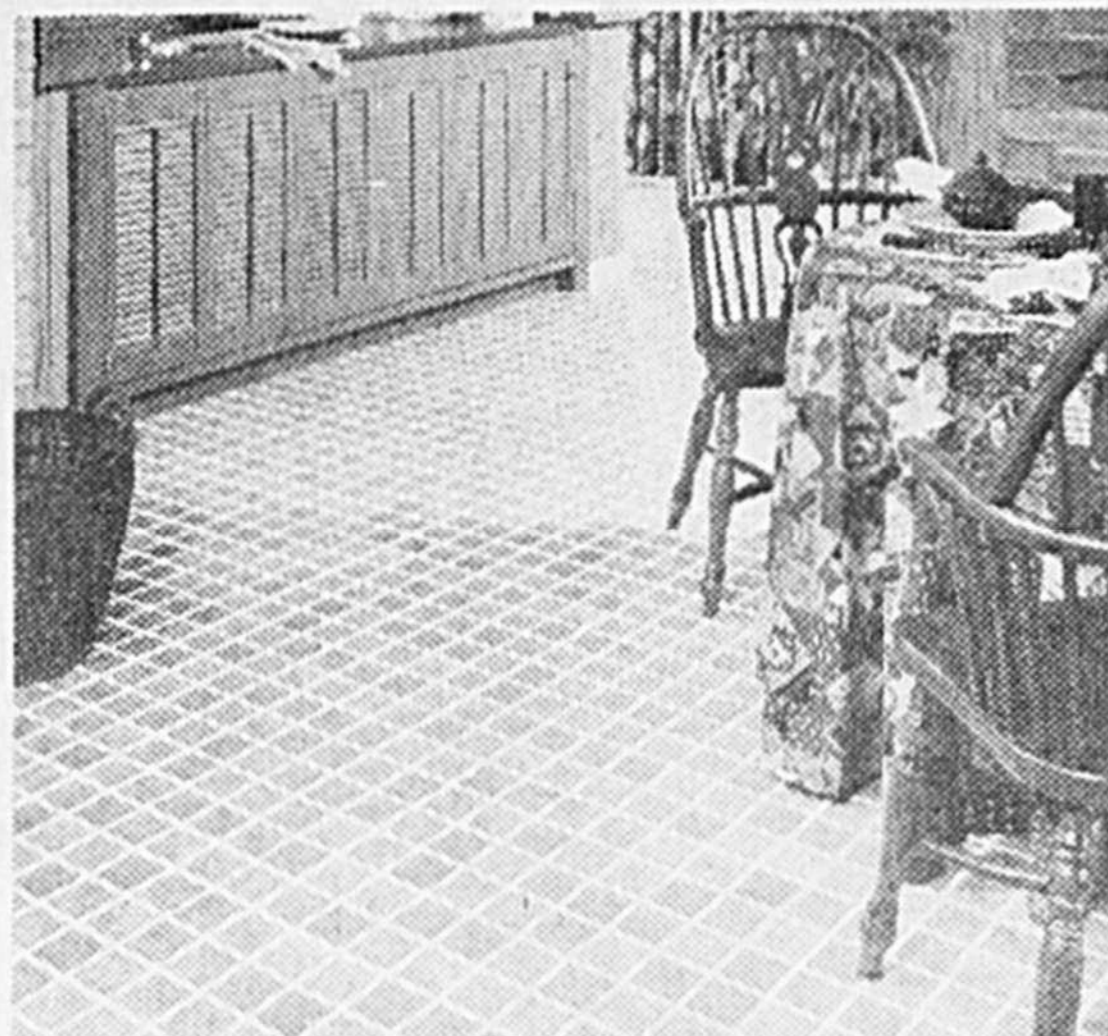
DURANT JANVIER

IMPÉRIAL ACCOTONE
TANT QU'IL Y EN AURA

VOYEZ LE PRIX SPÉCIAL

\$6²⁵
M²
(\$5.25 v.c.)

Si vous pensez ne pas pouvoir vous payer un sol Solarian sans cirage d'Armstrong, voici un modèle qui vous intéressera. Le SundialMD Solarian possède toutes les caractéristiques de rendement et de beauté des couvre-planchers sans cirage, mais il est offert à des prix nettement plus avantageux. Il est doté de la surface Mirabond spécialement formulée par Armstrong pour briller sans cirage beaucoup plus longtemps que les couvre-planchers sans cirage de vinyle ordinaire. Il est offert en motifs et couleurs qui peuvent satisfaire tous les goûts. De plus, étant présenté en rouleaux de 3.66m de large, le Sundial Solarian se pose sans joint dans la plupart des pièces. Recherchez le Sundial Solarian... un produit Armstrong de la gamme Solarian... un fini magnifique et un prix avantageux!



Solde!

Germain Larivière

offre à prix encore plus abordable le couvre-plancher sans cirage.

SUNDIAL SOLARIAN
RABAIS DE



SPÉCIAL

\$13¹⁰
M²

(marchandises en magasin seulement) (\$10.95 v.c.)

TAPIS
100% nylon
375 M² à écouler, revers de caoutchouc

Seulement
\$6⁹⁵
M²
(5.80 v.c.)

TAPIS
100% nylon
3 couleurs, revers de caoutchouc

Spécial
\$8⁷⁰
M²
(7.25 v.c.)

TAPIS CANDY STRIPE
quantité limitée

\$5⁷⁵
M²
(4.80 v.c.)

SPÉCIAL

Pour tout renseignement...
Roger Houle et Guy Croteau
se feront un plaisir de répondre à vos questions concernant vos futurs couvre-planchers.

TAPIS TWEED COMMERCIAL
Endos de caoutchouc
Quantité limitée

Spécial
\$7⁵⁰
M²
(6.25 v.c.)

Classifié pour résidences par Institut Canadien du tapis.
Il nous reste encore 3 couleurs en magasin, 100% nylon

Spécial
\$9⁹⁵
M²
(8.30 v.c.)

Hotpoint



Réfrigérateur Hotpoint SS199

- Volume de rangement sans givre de 19.2 pieds cubes - Garde-viande à température réglable, transformable en bac à fruits et légumes - Bac à fruits et légumes - Garde-beurre à 3 températures - Garde-fromage, Oeufriers alvéolés.

Prix Fantastique
\$999



Réfrigérateur Hotpoint RT 175

- Volume de rangement de 16.9 pieds cubes - Garde-viande - Deux bacs à fruits et légumes - Garde-beurre à température réglable (3 réglages) - Garde-fromage - Bac à oeufs.

Prix Fantastique
\$739



Un four encastré à nettoyage facile Hotpoint

Modèle WE220
rehausse tout style de décoration intérieure. Bouton de commande du four. Commande à réglage variable du grillage et de la cuisson.

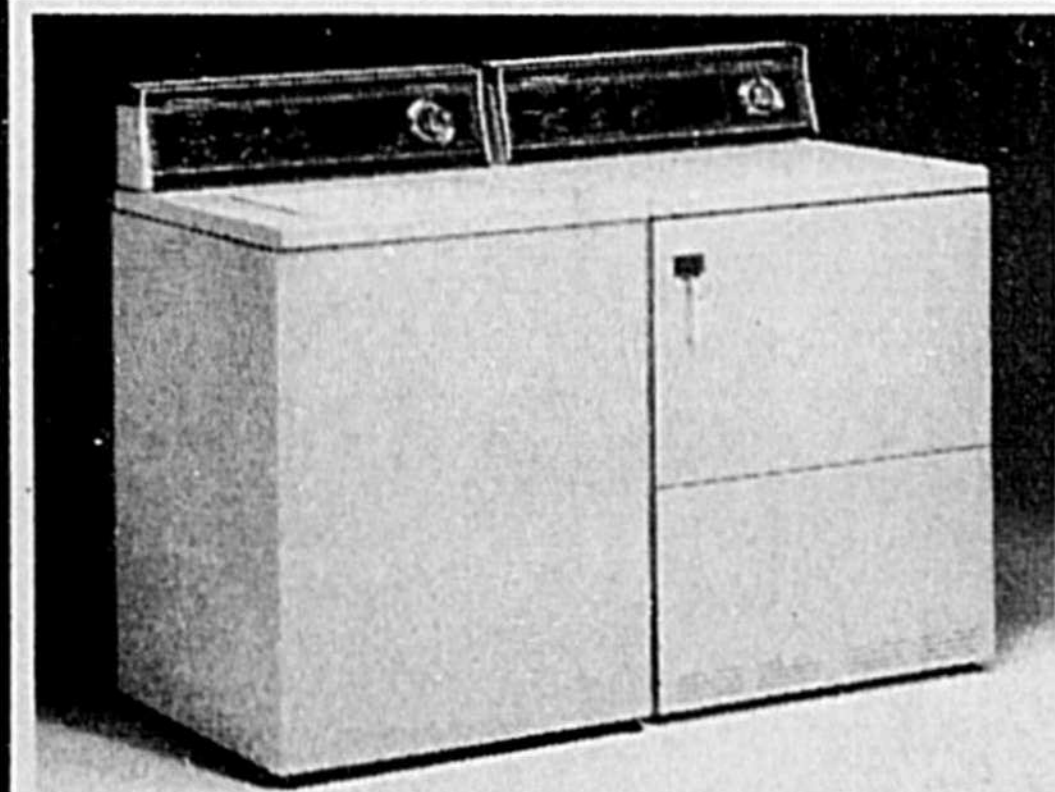
Prix Fantastique
\$429



Cuisinière Hotpoint KE-730C

• Four à nettoyage facile • Centre de programmation avec horloge à affichage numérique • Deux prises de courant, une chronométrée et une régulière

Prix Fantastique
\$589



Laveuse-sécheuse Hotpoint

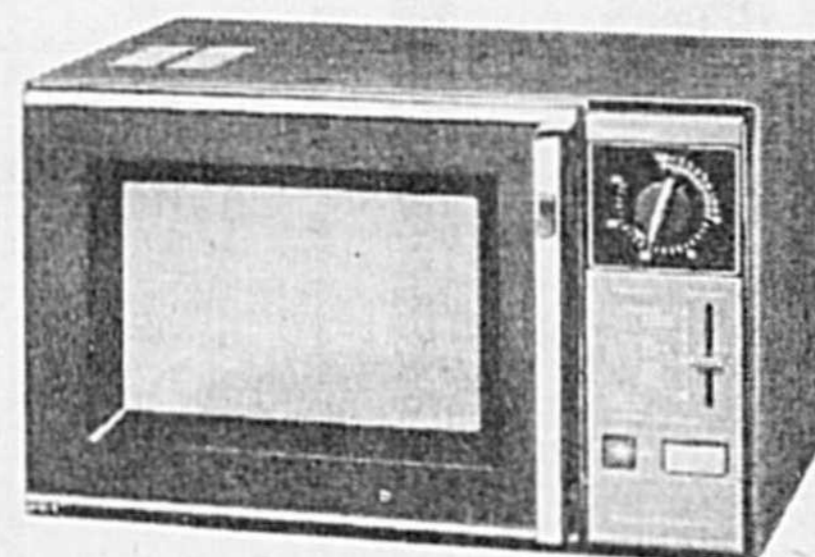
Laveuse modèle LH550
laveuse offrant 9 programmes: régulier, lavage additionnel, apprêt permanent, tricots de polyester, trempage automatique, délicat et 3 programmes "lavage à la main"

\$579

Sécheuse modèle DE550
Six programmes de séchage: régulier, minuté, régulier automatique, délicat apprêt permanent automatique, tricots de polyester automatique et "garde-pli"

\$379

Four Micro-Ondes PANASONIC



NE-5720C

• plateau magnétique rotatif • intensité variable • minuterie de 30 minutes • intensité variable de cuisson • deux cycles de décongélation

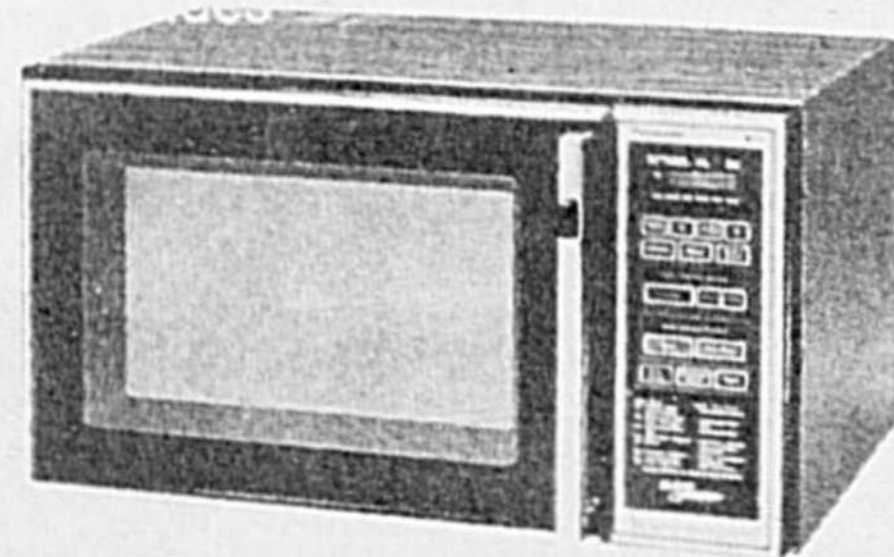
\$449



NE-9900C Four micro-ondes à convection

Panasonic présente le tout premier four qui combine à la fois les avantages de la cuisson par micro-ondes et ceux d'un four à convection

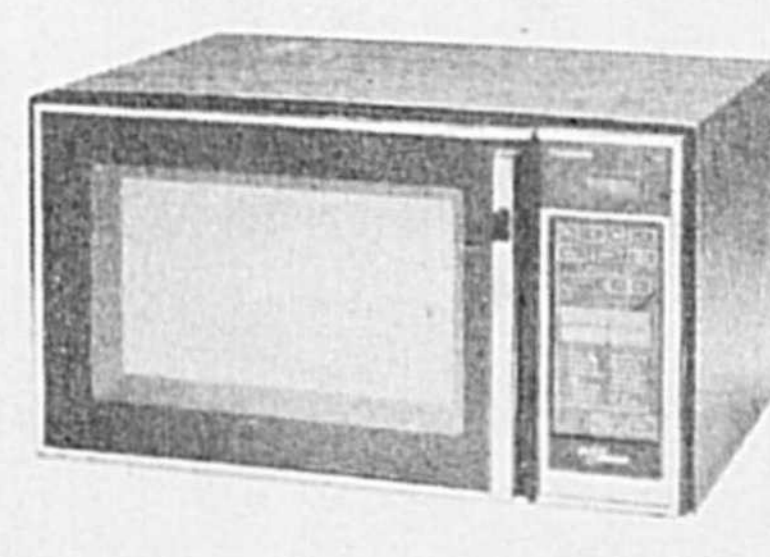
\$1149



NE-7930C Four à micro-ondes avec deux programmes par "auto-senseur"

Deux boutons permettant de programmer le cycle entier de la cuisson: cuisson ou décongélation-cuisson. Huit programmes par "auto-senseur" pour une plus grande souplesse

\$819



NE-8030C

Four à micro-ondes avec quatre programmes par "auto-senseur". Programmez le cycle entier de la cuisson à l'aide de quatre boutons: cuisson, décongélation-cuisson, cuisson-réchauffage ou décongélation-cuisson réchauffage

\$879

LE COUSIN GERMAIN

GERMAIN LARIVIÈRE

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie près de Saint-Hyacinthe Tél.: 773-8453 Sorel 742-0317 Ste-Rosalie 799-5522

Ligne directe Mtl Tél.: 866-8691

Granby Drummondville Zénith 4-8080

N'OUBLIEZ PAS, NOUS SOMMES DÉPOSITAIRE DES ASPIRATEURS HOOVER ET PANASONIC.





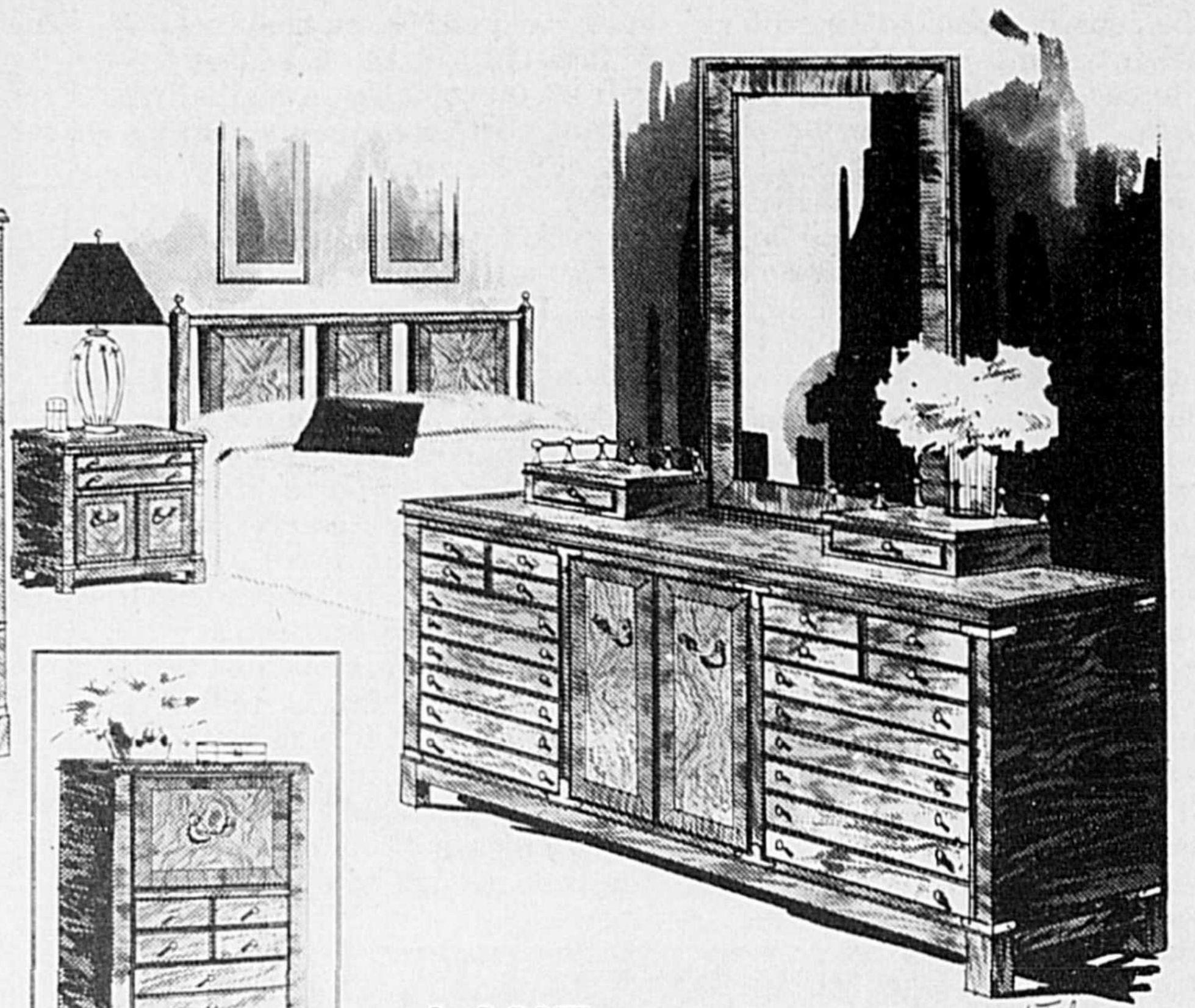
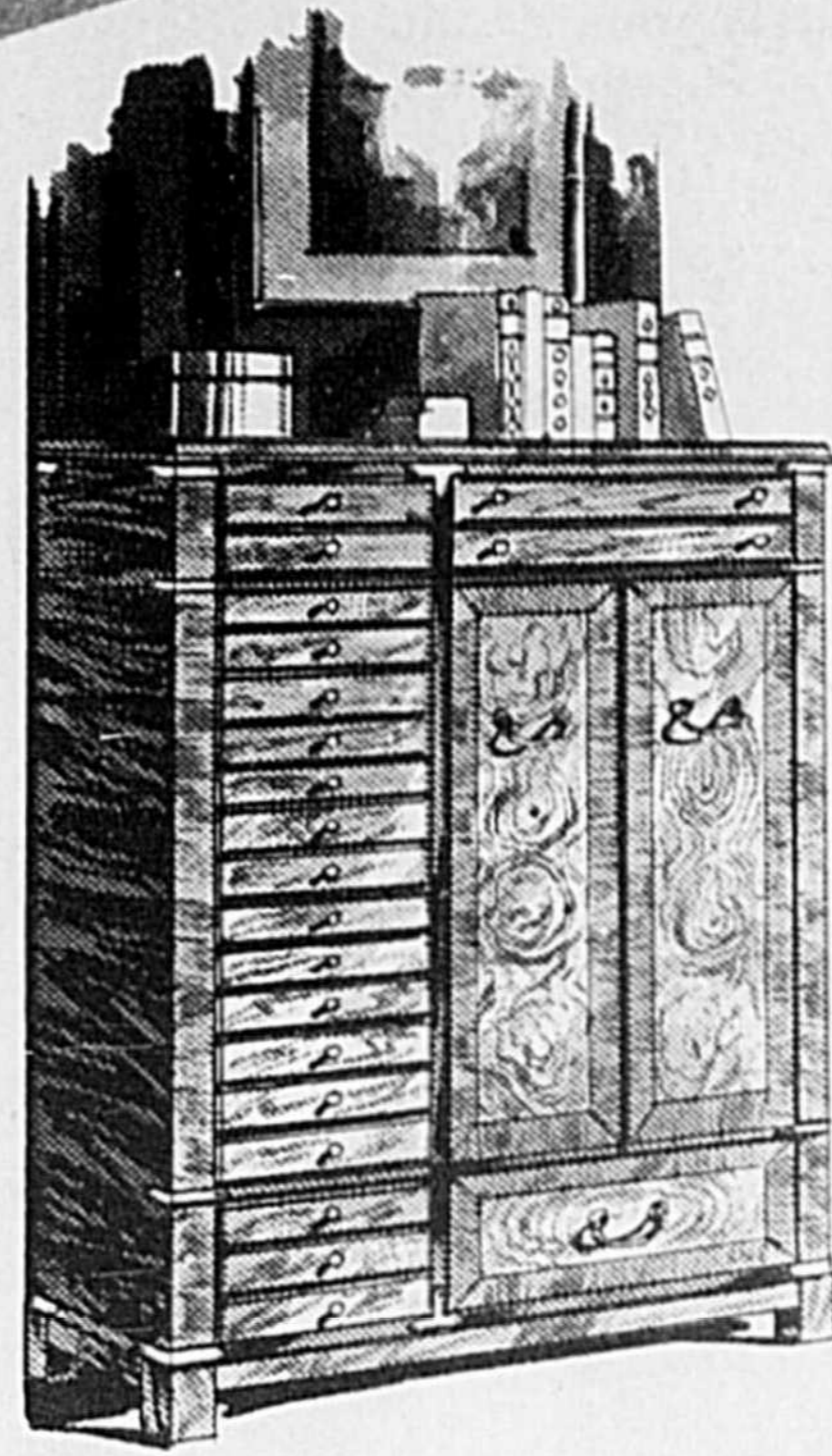
VENTE FAN-TAS-TIQUE

**DURANT
JANVIER**

Sklar-Peppler

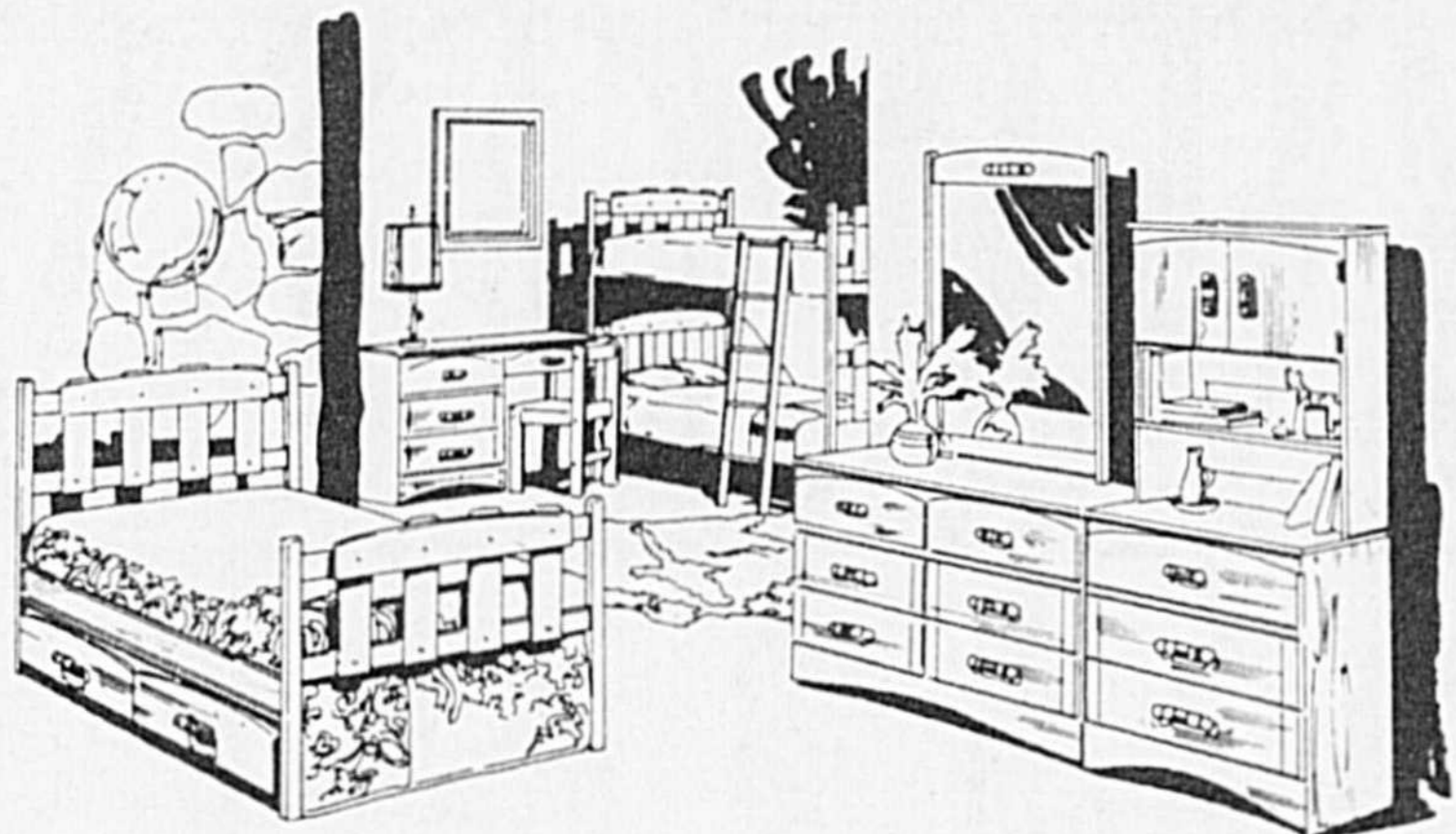
Mobilier de chambre
Provincial Français

Prix Fan-tas-tique
\$2912



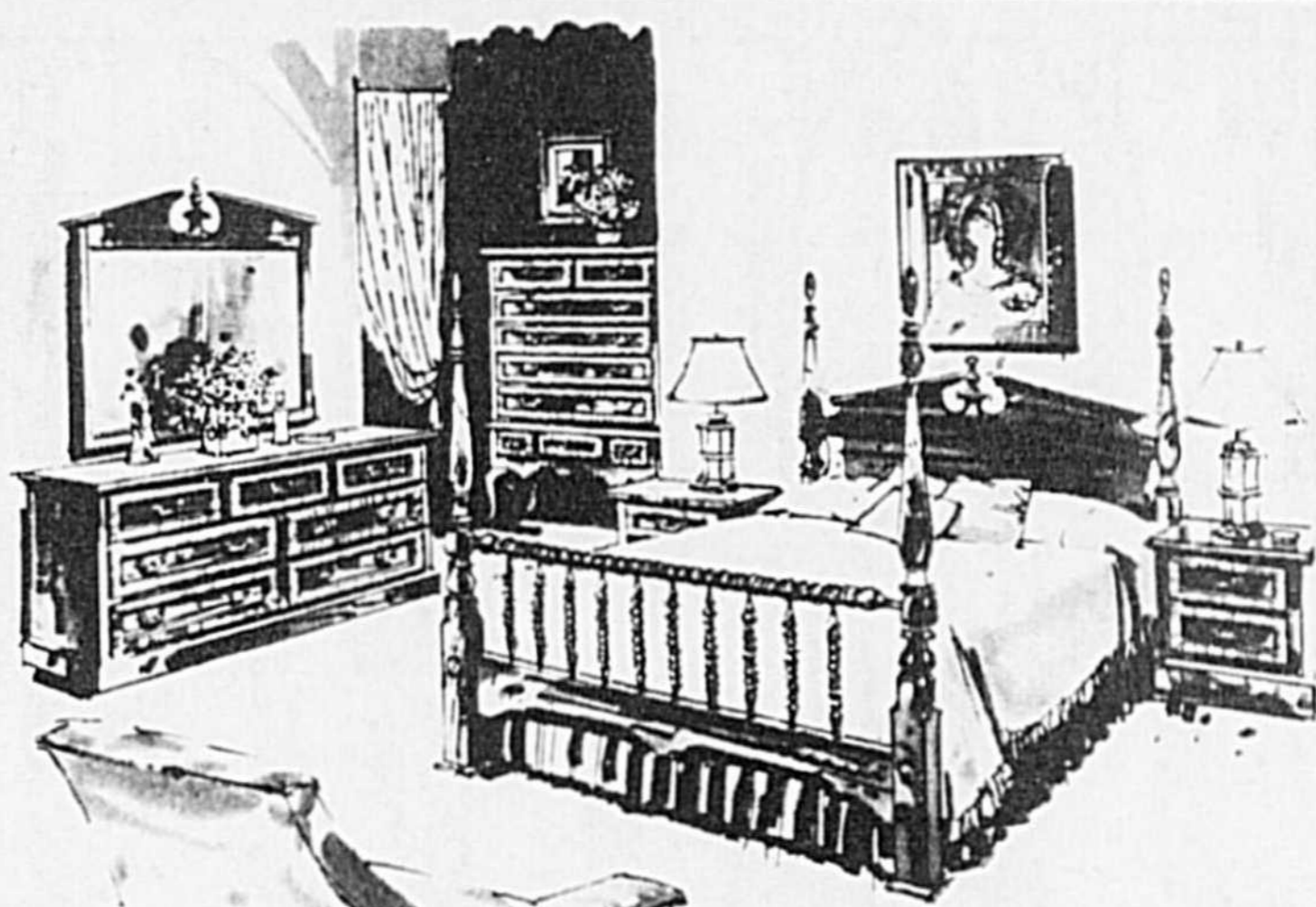
LANE
Joli mobilier de chambre
à coucher très décoratif.
Prix Fan-tas-tique

\$2394



Mobilier de chambre d'enfant
Groupe Ranch House

à PRIX
Super Fan-tas-tique



THOMASVILLE
Mobilier de chambre
style colonial
Prix Fan-tas-tique

\$2714

Avec le lit réglable
Beautyrest de Simmons,
vous serez
en excellente posture!

Un lit réglable Beautyrest de Simmons offre de



la tête et vous permettra de regarder confortablement un film en fin de soirée.

Il vous soulèvera les genoux, pour qu'ils vous servent d'appui au livre que vous ne pouvez mettre de côté.

Et pour mieux vous détendre, il soumettra votre corps à des vibrations calmantes qui vous feront doucement glisser dans

un sommeil réparateur. Le matelas Beautyrest a des centaines de ressorts individuellement ensachés qui vous procureront un soutien confortable et de longue durée.

Venez voir et essayer un de nos lits réglables Beautyrest.

Il vous donnera le goût de passer plus de temps au lit...

Simmons Limited.

Dormez sur un lit réglable Beautyrest de Simmons et réveillez-vous de meilleure humeur.

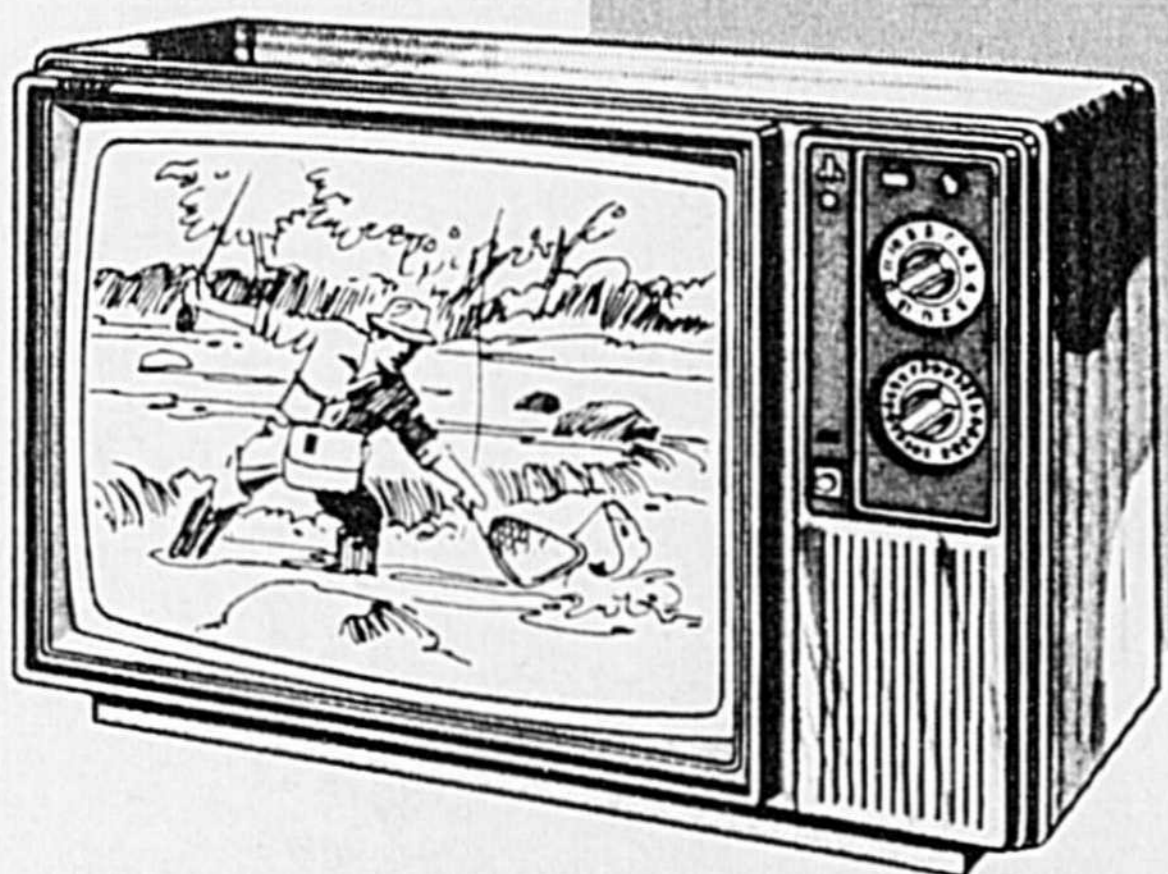


Téléviseur 19 po.

Garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre

Prix Fan-tas-tique

\$499



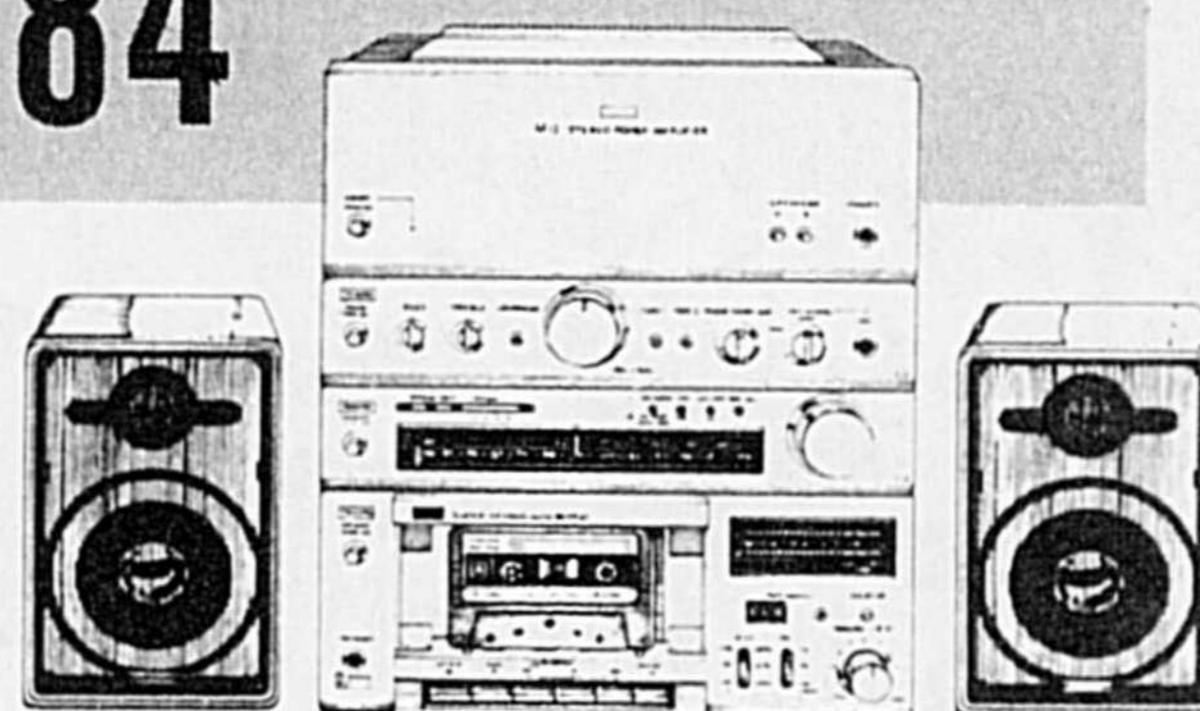
Quasar

MINI SÉRIE

Système de son
Aurex - Toshiba

Haut parleur en sus

\$984



Mobilier de salon

Sklar-Peppler

2 sections

Prix Fan-tas-tique

\$1078



Profile®

The Beauty of French Furniture

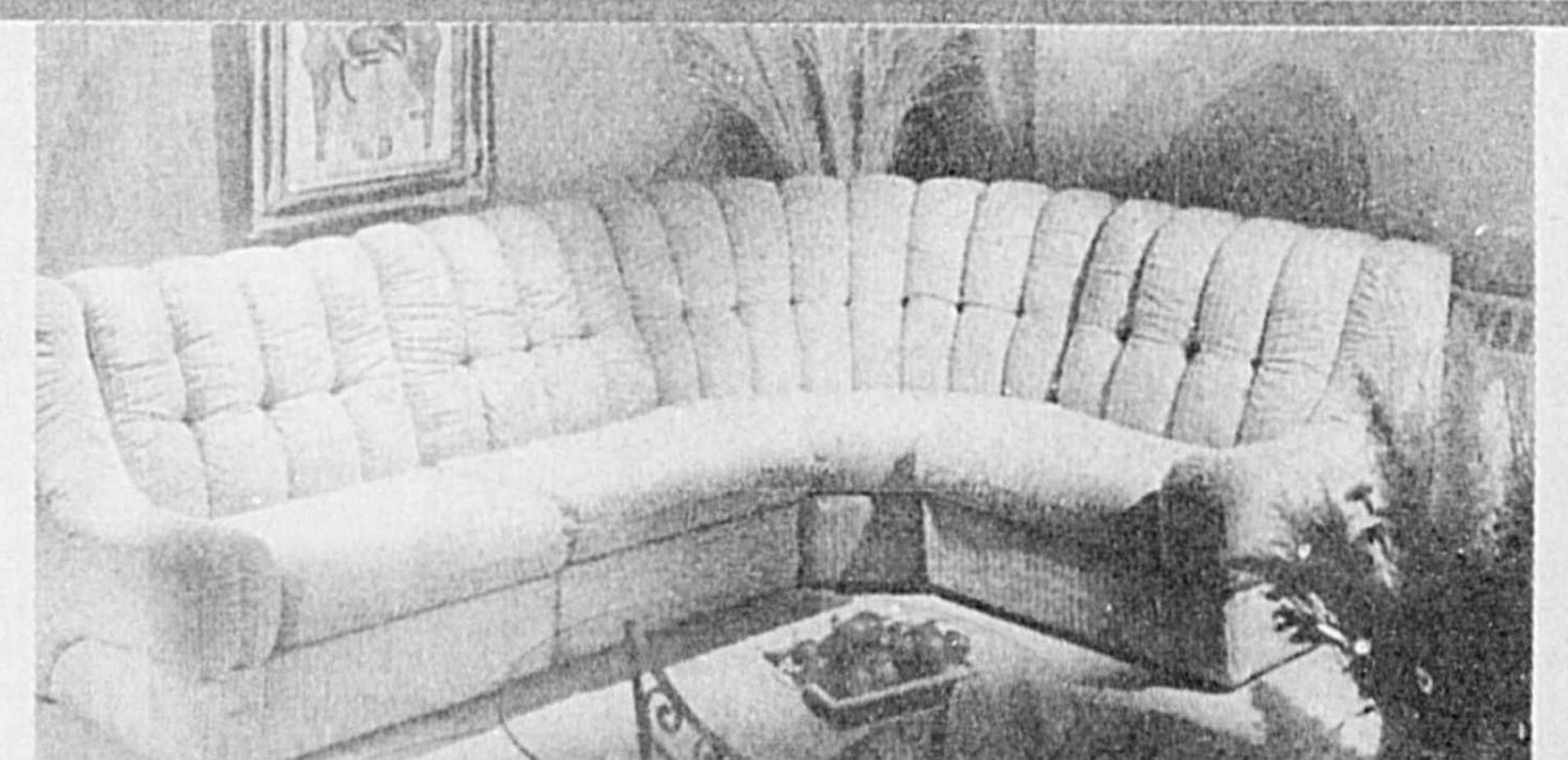
Attrayant mobilier de salon

2 mcx

Plissage décoratif au bras

Prix Fan-tas-tique

\$619



Magnifique mobilier sectionnel

recouvert d'un riche tissu de velours

comprenant 5 mcx

1 coin, 2 centres, 2 fauteuils de bout

Prix Fan-tas-tique

\$999



LE COUSIN GERMAIN

GERMAIN LARIVIÈRE

4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie, près de Saint-Hyacinthe Tél.: 773-8453

Ste-Rosalie 799-5522

nouvelles RÉGIONALES

Saint-Césaire... Marieville...
Rougemont... Saint-Paul...

À Saint-Damase :

Les taxes baissent de 5% !

par Anita D. Paquette

Le conseil municipal du village de Saint-Damase a réussi un tour de force lors de la présentation du budget pour 1982, en annonçant le taux de la taxe foncière générale fixé à 0,70\$ du 100\$ comparative à 0,734\$ du 100\$ l'an dernier soit une diminution de près de 5%. L'évaluation imposable de la municipalité se chiffrent à 21 856 100,00\$.

Le maire Guy Gingras, de même que M. Germain Ménard, conseiller responsable du comité des finances, et le secrétaire trésorier Yvon Tétrault, étaient particulièrement heureux de rendre public le budget pour 1982 tout en insistant sur le fait que la chose a été rendue possible grâce à la concertation des personnes responsables, de la saine gestion des deniers publics et par une répartition judicieuse des sommes budgétées et tout cela sans diminution de services pour les

contribuables. Au contraire des sommes additionnelles ont été prévues, par exemple au chapitre des édifices (13 576,00\$) le budget prévoit 27 000,00\$ les municipalités s'étant portées conjointement acquéreurs du terrain et de l'édifice de l'ancienne école Saint-Jacques, abritant déjà la bibliothèque municipale et les organismes telles que, l'Âge d'Or, Horizons Nouveaux, l'AFEAS et les Loisirs.

Un montant supérieur à 1981 a également été alloué pour le réseau d'aqueduc, en prévision de la construction d'un poste de chloration, dans le but d'assurer un approvisionnement d'eau potable pour répondre aux demandes au plus fort de la consommation.

Par contre la municipalité du village de Saint-Damase, réalisera une économie de l'ordre de 5 à 6 000\$ par année, à la suite de l'acquisition auprès de l'Hydro-Québec, du réseau d'éclairage des rues comprenant également 115 lumi-

nares. La municipalité n'aura donc dorénavant qu'à défrayer le coût de l'énergie.

Le choix des bonnes pièces sur l'échiquier budgétaire a donc été l'élément majeur qui a permis aux

édiles municipaux de Saint-Damase, de produire ce résultat favorable pour les citoyens, qui somme toute n'ont pas eu trop à se plaindre puisque de l'avis du secrétaire trésorier, M. Yvon Tétrault, au

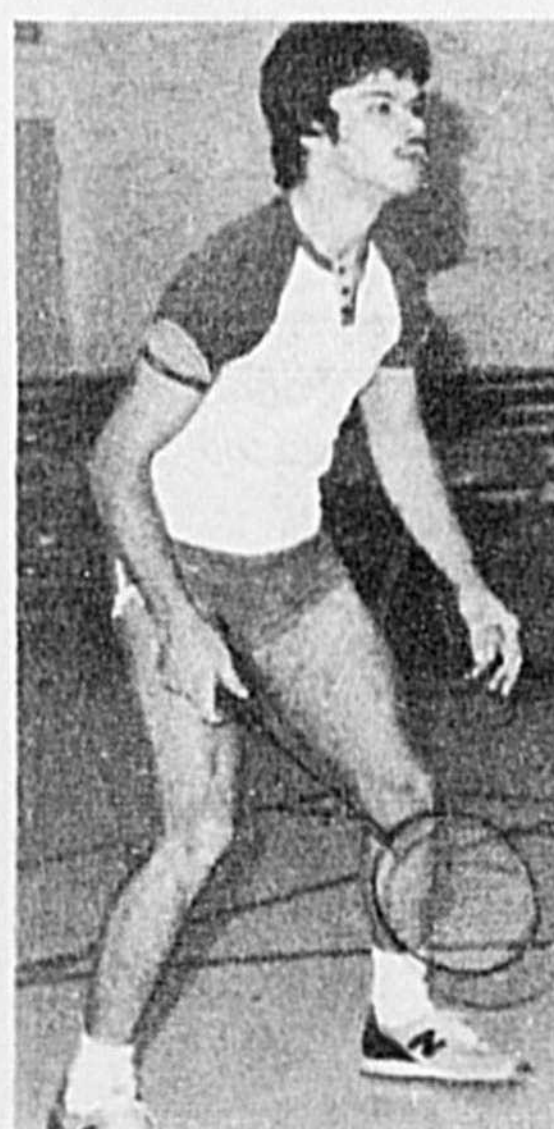
Liste des responsables des différents comités (Saint-Damase)

Comité	Responsable	Adjoint
Aqueduc-Égouts	Marcel Auger	Normand Beauregard
Sécurité-Pompiers	Armand Richard	Marcel Auger
Bâtisses	Jean-Paul Monast	Armand Richard
Administration	Germain Ménard	Yves Lemay
Gestion du Personnel	Yves Lemay	Germain Ménard
Voie	Normand Beauregard	Jean-Paul Monast

par les contribuables est resté le même.



M. Guy Gingras et M. Germain Ménard, respectivement maire et conseiller responsable du département des finances, tous deux à leur poste depuis six ans.



Tournoi de badminton

La population de Saint-Damase est cordialement invitée à prendre part au prochain tournoi local de badminton qui aura lieu les 27, 28, 29 et 30 janvier, au gymnase de l'école paroissiale.

part, trois disciplines seront au programme : le simple, le double et le mixte.

Des trophées et des médailles seront remis aux trois premiers de chaque classe chez les femmes et chez les hommes. Les trois premières positions seront déterminées grâce au pointage accumulé dans le simple, le double et le mixte.

Suite au grand succès remporté lors du premier tournoi, il est presque assuré qu'il en sera de même pour le deuxième.

Afin d'augmenter la participation, les organisateurs ont décidé de classer les joueurs dans les catégories senior avancé, senior débutant, intermédiaire (moins de 16 ans) et junior (jeunes de l'élémentaire). D'autre

Michel Auger s'est classé au septième rang lors du premier tournoi de badminton qui eut lieu l'automne dernier, à Saint-Damase.



w.h.perron



Plus qu'un simple catalogue c'est le guide du jardinier 1982

Le catalogue Perron... c'est un avant-goût de printemps. Vous trouverez dans ses pages illustrées le plus grand choix de nouveautés, plus tous les articles qui ont fait la réputation de Perron: semences, plantes, fleurs, semences de gazon, équipement de jardinage, bulbes et plantes d'intérieur, ainsi que de précieux conseils pour jardiniers chevronnés ou débutants. Plus de 180 pages dont 52 présentées en superbes couleurs.

Format 8 1/2" x 11"

Prix \$1.00 seulement, remboursable avec toute commande de \$10.00

w.h.perron 515, boul. Labelle, Chomedey, Laval, Québec H7V 2T3

Remplir et poster le bon dès aujourd'hui. Joindre \$1.00 en indiquant si vous désirez le guide en français ou en anglais. A-I

Pas de C.O.D. FRANÇAIS ANGLAIS

Nom.....

Adresse.....App.....

Ville.....Prov.....Code.....

Woolworth

carrefour des bons achats

LIQUIDATION DE JANVIER

RABAIS DE 50%! AU CHOIX:

1986

chac.

Montre-chronomètre avec mélodie
Modèle LCD à quartz pour hommes. 9 fonctions: heures, minutes, secondes, quantième, date, mois, chronomètre, mélodie et éclairage. Ton or ou argent. Module garanti 1 an.

Prix courant Woolworth, chac.: \$39⁹⁹

RABAIS DE 23% ET 25%! AU CHOIX:

2977

la paire

Bottes de travail en vinyle
Rabais de 9.20! Modèle pour hommes. Bout et semelle intercalaire en acier. Havane, 6 po. de hauteur, 7 à 11.
Prix courant Woolworth, la paire \$38⁹⁷

Rabais de 10.20! Bout et semelle intercalaire en acier. Havane 8 po de hauteur, 7 à 11.
Prix courant Woolworth, la paire: \$39⁹⁷
Au choix

Offre fantastique!

Bijoux

Des bijoux d'aujourd'hui à un prix d'antan. Sélection comprenant différents modèles de boucles d'oreilles, pendentifs, bracelets, etc. Sous boîte.

Au choix, chac.:

\$157

Ens. 3 valises en vinyle éponge

Valise 63cm (25 po) avec roulettes et dragonne, valise 51cm (20 po) avec pochette intérieure en nylon et fourre-tout 30cm (12 po) avec pochette extérieure zippée et bandoulière. Fermeture éclair aluminium, ton laiton. Bordeaux ou havane.

L'ens.:

\$3986

RABAIS DE 30%! AU CHOIX:

\$263 à \$1103

Rabais de 1.14 à 4.74! Modèles réduits en plastique.
Une merveilleuse idée-cadeau! Sélection comprenant: voitures, camionnettes et bicyclettes. Hâtez-vous pour un meilleur choix!

Prix courants Woolco, chac.: \$37 à \$157
Chac.:

1305, Des Cascades... Plaza Maskoutaine

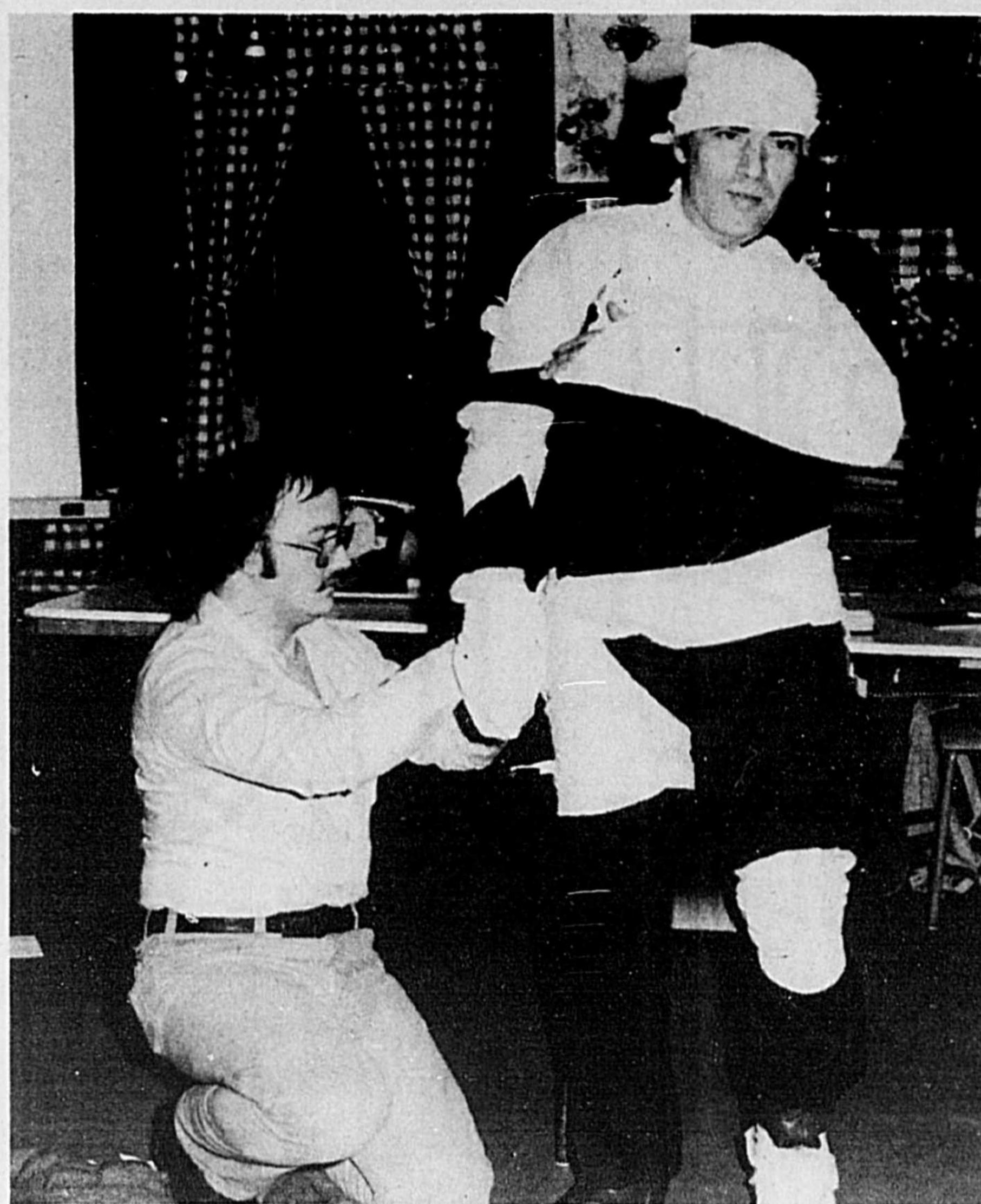
Cours de Secourisme

Par Anita D. Paquette

Rougemont - Des cours de secourisme général des Ambulanciers St-Jean ont été dispensés les samedis 9 et 16 janvier à Rougemont.

Quelque 25 participants se sont familiarisés avec les méthodes de premiers soins à donner aux blessés avant leur acheminement à l'hôpital.

Parrainés par Secours Marins et routiers du Québec (SMRQ) dans le but premier de nantir les patrouilleurs de la piste de ski de fond de Rougemont, du Club Optimiste, des notions rudimentaires de secourisme général en cas de besoin, les cours étaient dispensés par l'entraîneur Michel Fafard, adjoint du surintendant de corps dans les Cantons de l'Est pour l'Ambulance St-Jean.



M. Michel Fafard démontre une technique de premiers soins pendant que M. Bruno DeRepentigny, directeur du secteur 2 pour SMRQ, sert de "cobaye", pour cette démonstration.

Photo Anita D. Paquette

Les loisirs Saint-Damase reçoivent une aide fédérale

Les responsables de la corporation des loisirs de Saint-Damase ont appris tout récemment que leur projet de développement communautaire avait été accepté par le gouvernement fédéral et qu'une subvention de 8 928\$ leur serait versée.

Par ce programme d'emploi, le gouvernement fédéral veut encourager les jeunes chômeurs et les personnes handicapées tout en offrant à la communauté les services qu'elle a besoin.

Les loisirs de Saint-Damase sont heureux d'annoncer que les services offerts au chalet d'hiver ont été rendus possible grâce à cette aide gouvernementale. La subvention permettra l'embauche de trois personnes durant une période de 12 semaines, période habituellement réservée à l'opération de la patinoire extérieure.

embauchées habitent Saint-Damase et offrent à la population de cette municipalité un très bon service d'animation, de surveillance, de soutien et de contrôle. Il s'agit de Danny Lachance, Marise Darsigny et Jean-Noël Dion.

La population et la corporation des loisirs de Saint-Damase ont constaté l'importance de donner de l'emploi à leurs concitoyens et réalisé l'importance d'une concertation des forces pour la bonne marche de la communauté locale.



M. Marcel Ostiguy, député de Saint-Hyacinthe-Bagot à la Chambre des Communes, a remis à M. Pierre Gingras, président de la corporation des loisirs de Saint-Damase, la somme de 8 928\$ pour le projet de développement communautaire.

Activités au CLSC du Richelieu

"Prévention de la constipation"

La constipation est un mal très répandu, on peut la prévenir en adoptant de meilleures habitudes de vie. Si vous voulez en savoir davantage sur la constipation, veuillez vous inscrire le plus tôt possible à la rencontre sur la constipation qui aura lieu le 26 janvier, 13 h 30. Pour information, communiquez avec Nicole Séguin.

"Depuis que le monde est monde"

"Depuis que le monde est monde" est un film sur les diverses méthodes d'accouchement et il sera diffusé le 26 janvier, 20 heures, à l'auditorium du CEGEP de Saint-Jean, 30, boul. du Séminaire. Si cela vous intéresse, le groupe "Bien naître" vous lance cette invitation. Prix d'entrée : 2,00\$.

"Information sur l'A.Q.D.R."

Le CLSC, en collaboration avec l'A.Q.D.R. (Association Québécoise des Droits des Retraités et pré-retraités), invite la population retraitée et pré-retraitée à une rencontre d'information afin de vous sensibiliser avec cet organisme.

L'A.Q.D.R., étant un organisme revendicateur vous croyons qu'un échange entre ce regroupement et les personnes âgées de la région ne pourrait que s'avérer pertinent et enrichissant.

La rencontre aura lieu le 26 janvier, 19 h 30, au CLSC et sera animée par un membre de l'exécutif de cette association. Veuillez confirmer votre présence à Madeleine Archambault avant le 20 janvier.

"Nutrition et santé"

Une série de six rencontres qui a pour but de permettre aux individus d'acquérir des connaissances sur les aliments que nous consommons tous les jours.

Les rencontres débuteront le 2 février, 13 h 30. Les inscriptions étant limitées, veuillez donc vous inscrire le plus tôt possible, en communiquant avec Nicole Séguin.

"Cours d'assouplissement à Marieville"

Le CLSC organise conjointement avec la municipalité de Marieville une série de cours d'assouplissement qui s'adresse aux personnes âgées de Marieville. Les rencontres débuteront le 27 janvier, 9 h 30, au sous-sol de l'église, 603, rue Claude de Ramesay. Pour information ou inscription, communiquez avec Andrée Bolduc.

"Information aux retraités de Chambly-Carignan"

Une série de huit rencontres sur les maladies, les loisirs et les médicaments du 3e âge, le contact humain, la relaxation, etc... débutera le 9 février, 13 h 30, à la maison culturelle de Chambly, 56, rue Martel. Pour information ou inscription, veuillez communiquer avec Dr Jean Blouin.

"Cig-arrêtons"

Rencontres pour ceux qui veulent cesser de fumer. Faites-le en groupe. La première rencontre aura lieu le 8 février, 19 h 30, au CLSC, et à cette occasion, le Dr Jean Blouin (ex-fumeur) vous expliquera le contenu des rencontres.

"Mieux vivre avec son enfant"

L'équipe "Famille" du CLSC, organise une série de cinq rencontres qui s'adresse aux parents d'enfants 0-2 ans et qui a pour but, comme l'indique le titre, de mieux vivre avec son enfant. Les thèmes abordés lors des rencontres seront : développement psycho-moteur de l'enfant, le jeu avec son enfant, l'alimentation, prévention des accidents, etc... La première rencontre aura lieu le 1er février, 14 heures, au CLSC. S'il-vous-plaît, vous inscrire le plus tôt possible, en communiquant avec Dr Joanne Proulx.

"Rencontres pré-natales"

Une nouvelle session de rencontres pré-natales débutera au début du mois de février, les futures mamans vous êtes donc invitées à vous y inscrire le plus tôt possible.

N.B. Vous devez communiquer avec les responsables du lundi au vendredi de 9 à 12 heures et de 13 à 17 heures, aux numéros suivants : 658-7561, 460-4417.

Age d'Or de Rougemont

Première soirée de l'année à l'école Saint-Michel, le samedi 23 janvier prochain à 20 heures. Cordiale bienvenue à tous.

Danse, prix de présence, goûter, etc.
Club de l'Age d'Or de Rougemont
C.P. 132.

Cette carte pourrait sauver votre vie



La Carte Médicale le système d'information d'urgence le plus perfectionné au monde.

La Carte Médicale: 4 services en 1

1. Une carte d'identité laminée en plastique format portefeuille
2. Un microfilm contenant des renseignements essentiels en cas d'urgence
 - allergies
 - plus proches parents
 - passé médical et personnel
 - autorisation pour premiers secours
 - autorisation pour chirurgie
 - groupe sanguin et autres renseignements pertinents
3. Service téléphonique d'urgence sans frais 24 heures par jour à travers le monde
4. Auto-collant pour le portefeuille, la voiture, la motocyclette, la motoneige, le camion ou le casque de sécurité.

Remplir et retourner en joignant un chèque ou mandat-poste à l'ordre de



BANQUE DE DONNÉES MÉDICALES
2275 rue Laurier est
Montréal, Québec H2H 2N8

- Abonnement individuel \$18. pour 3 ans
- Abonnement familial \$36. pour 3 ans
- Nombre de membres dans la famille

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Province _____
 Code postal _____ Tél. _____
 Date _____ Signature _____

Woolworth ACHATS FANTASTIQUES

- | | |
|-----------|--|
| 1 | BISCUITS SABLÉS TOUT BEURRE, boîte de 700 gr.
Prix courant Woolworth: \$3.27
Prix spécial: \$267 |
| 2 | VERRES À COLA, paquet de 9 verres, 7on. 200ml.
Prix courant Woolworth: \$3.99
Prix spécial: 2/\$700 |
| 3 | COUPELLERIE POUR 6 PERSONNES, service de 24 pièces comprenant: 6 couteaux, 6 fourchettes, 6 cuillères à soupe, 6 cuillères à thé.
Prix courant Woolworth: \$10.49
Prix spécial: \$886 |
| 4 | SAVON FAB, boîte de 6 litres.
Prix courant Woolworth: \$3.69
Prix spécial: \$309 |
| 5 | AMPOULES "SYLVANIA", 40, 60, 100 watts
Prix spécial: 2/\$100 |
| 6 | MOUSSE EN MORCEAUX, sac de 2 lb, idéale pour la confection de coussins.
Prix courant Woolworth: \$4.57
Prix spécial: \$346 |
| 7 | SAVON "CASHMERE BOUTIQUE", 90 gr.
Prix courant Woolworth: 29c
Prix spécial: 4/\$100 |
| 8 | FIL À TRICOTER "PHENTEX", 3 brins, balle de 8 on ou 227 gr. Lavable à la machine.
Prix courant Woolworth: \$2.37
Prix spécial: \$199 |
| 9 | BELLES PLANTES en pot de 10", choix de variétés.
Prix courant Woolworth: \$16.00
Prix spécial: \$1396 |
| 10 | COUVERTURE "STYLE HOUSE", 180cm x 210cm pour lit jumeau ou double. 100% polyester. Choix de couleurs.
Prix courant Woolworth: \$10.99
Prix spécial: \$899 |

EAU DE JAVEL

"LAVO"

concentrée,

contenant de 2 litres.

PRIX SPÉCIAL:

61¢

SAVON

"TIDE"

boîte de 6 litres,

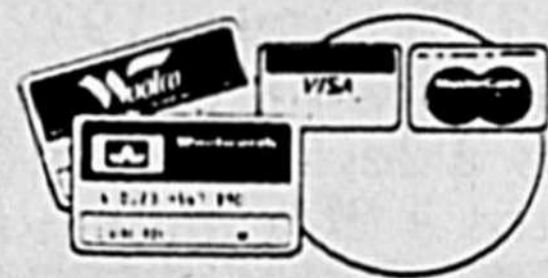
nouvelle fragrance, nettoie mieux, sent frais.

PRIX SPÉCIAL:

\$445

- | | |
|-----------|---|
| 11 | SAC À ORDURES pour l'extérieur, de marque "Woolcrest", 26" x 36", paquet de 18 sacs.
Prix spécial: 2/\$300 |
| 12 | VERRES ISOLANTS "WOOLCREST" blancs, 7 on. paquet de 100.
Prix courant Woolworth: \$1.87
Prix spécial: \$147 |
| 13 | ENSEMBLES DE DRAPS, de marque "Textmade" ou "Burlington" pour lit double, comprenant 1 drap plat, 1 drap housse et 2 taies d'oreiller.
Prix spécial: \$2286 |
| 14 | DORMEUSES POUR BÉBÉS, 70% acrylique, 30% polyester, choix de couleurs, 1 à 3 ans.
Prix courant Woolworth: \$7.00
Prix spécial: \$596 |
| 15 | CHANDAILS POUR DAMES, col roulé ou encolure ronde, 100% acrylique, couleurs assorties, taille: P.M.G.
Prix spécial: 2/\$700 |
| 16 | BAS "ADIDAS" POUR HOMMES, coton et nylon, pointure: 10-13.
Prix courant Woolworth: \$2.19
Prix spécial: \$188 |
| 17 | GANTS DE SKI POUR HOMMES, cuir et polyamide, choix de couleurs, pointures: P.M.G.
Prix courant Woolworth: \$19.95
Prix spécial: \$1600 |
| 18 | CHEMISES DE TRAVAIL POUR HOMMES, 100% coton flanelle, couleurs assorties, taille: 16 à 18.
Prix courant Woolworth: \$9.97
Prix spécial: \$797 |
| 19 | CALEÇONS LONGS POUR GARÇONS, 50% fortrel, 50% coton, couleurs variées, taille: P.M.G.
Prix courant Woolworth: \$4.47
Prix spécial: \$297 |
| 20 | LE CASCADIN OFFRE
Hamburger au fromage, garni avec bacon, salade de choux, frites et breuvage inclus.
Pour seulement \$335 |

JEUDI
VENDREDI
ET SAMEDI
SEULEMENT



Woolworth
carrefour des bons achats

JEUDI
VENDREDI
ET SAMEDI
SEULEMENT



OPTION METRO

Recherchez
notre cahier
publicitaire
dans ce journal.

"DES PRIX EN CHUTE LIBRE!"



POULET SURGELÉ

Canada, Catégorie
"UTILITE"
moins de 2 kg

2,09 \$ kg

95 ¢/lb

**SOC DE
PORC ROULÉ**
fumé
Marque maison
1 à 1.5 kg

4,14 \$/kg

1.88 \$/lb

BANANES

DÔLE

Gros format
Produit du Honduras

62 ¢ kg

28 ¢/lb

LÉGUMES ASSORTIS

HARICOTS verts ou jaunes
POIS ASSORTIS
POIS & CAROTTES
HARICOTS ASSAISONNÉS

Jaunes ou verts
Canada de fantaisie
DEL MONTE
bte 398 mL

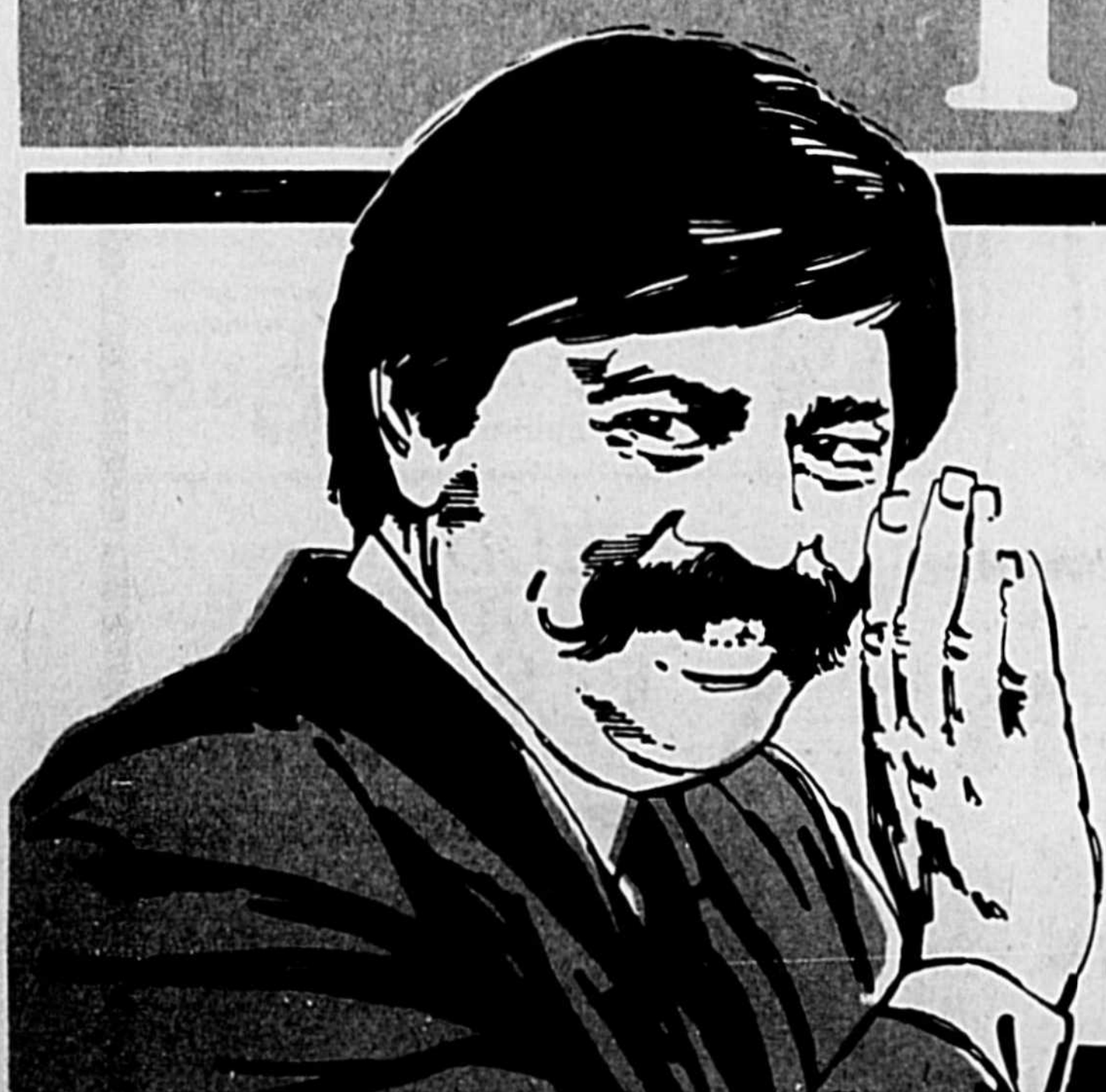
2/88 ¢

**BOISSON
GAZEUSE
COCA-COLA**
bouteilles
consignées
6/7.50 ml

2,99 \$

OEUFs
Calibre moyen
Canada Catégorie "A"
1 douz.

99 ¢



**On connaît
not'monde!**

Les prix annoncés dans cette pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 18 janvier au samedi 23 janvier 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.